叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 水污染——水井(water Pollution—wells) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

水污染——水井(Water pollution—Wells)
第1/1页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

['wɔ:tə(r)] [pə'lu:ʃ(ə)n] — [welz] .
WATER POLLUTION — WELLS .
水 污染 — 水井 .

水污染——水井。

['wɔ:tə(r)] [pə'lu:ʃ(ə)n] — [welz] .
WATER POLLUTION — WELLS .
水 污染 — 水井 .

水污染——水井。

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɜ:vɪŋ] [ə; eɪ] . ['wɒts(ə)n] , [em] . [di:] . ,
IRVING A . WATSON , M . D . ,
欧文 一个 . 沃森 , M . D . ,

欧文·A·沃森，医学博士

['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði][en] . [eɪtʃ] . [steɪt] [bɔ:d] [ɒv; əv] [helθ] .
SECRETARY OF THE N . H . STATE BOARD OF HEALTH .
秘书 的 这 N . H . 状态 木板 的 健康 .

新罕布什尔州卫生委员会秘书。

[,ri:'print, 'ri:print][frɒm; frəm]
REPRINTED FROM
转载 从

转载自

[træn'zækʃnz] [ɒv; əv][en] . [eɪtʃ] . ['medɪk(ə)l] [sə'saɪəti] , - .
TRANSACTIONS OF N . H . MEDICAL SOCIETY , 1883 .
交易 的 N . H . 医疗的 社会 , - .

新罕布什尔州医学会会刊，1883 年。

['kɒŋkɔ:d] , [en] . [eɪtʃ] . :
CONCORD , N . H . :
和睦 , N . H . :

新罕布什尔州康科德:

['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [pres] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] . - . [[ˌtu:'tu:]] [[θri:]]
PRINTED BY THE REPUBLICAN PRESS ASSOCIATION . 1885 . [2] [3]
打印 经过 这 共和党人 按 协会 . - . [2] [3]

由共和党出版社印刷。1885年。[2][3]

['wɔ:tə(r)] [pə'lu:ʃ(ə)n] — [welz] .
WATER POLLUTION — WELLS .
水 污染 — 水井 .

水污染——水井。

['poʊəts][hæv; həv] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] “ ['bæb(ə)lɪŋ] [brʊks] ” [ænd; ənd][ðə; ði] “ ['maʊntən] [sprɪŋz] ” [wɪð]

Poets	have	sung	of	the	“	babbling	brooks	”	and	the	“	mountain	springs	”	with
诗人	有	唱	的	这	“	胡说	布鲁克斯	”	和	这	“	山	弹簧	”	和

[ðeə(r)] “ ['sɪlvə(r)][kæ'skeɪdz] .

their	“	silver	cascades	.
他们的	“	银	级联	.

诗人歌颂“潺潺溪流”和“山泉”，以及它们“银色的瀑布”。

” ['pentər] [hæv; həv] [sketʃ]

”	Painters	have	sketched
”	画家	有	草图

画家们已经勾勒出草图

“ [ðə; ði]['plæsɪd] [striːm] ,

“	the	placid	stream	,
“	这	平静	溪流	,

“平静的小溪，

[rɪ'flektɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['mɪrəd] [biːm] ,

Reflecting	back	the	mirrored	beam	,
反思	后退	这	镜像	光束	,

反射回镜面光束，

” [ɪn] ['meni] [ə; eɪ] [sɪ'kwestəd] [nʊk] ,

”	in	many	a	sequestered	nook	,
”	在	许多	一个	隔离	角落	,

“在许多僻静的角落里，

[weə(r)] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [səʊl] [ɪts] ['grændɪst] [ə,priːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv]

where	the	beauty	of	the	scene	gave	to	the	soul	its	grandest	appreciation	of
在哪里	这	美丽	的	这	场景	给予	到	这	灵魂	它是	最宏伟	欣赏	的

['neɪtʃərz] ['hændiwɜːk] ;

nature's	handiwork	;
自然的	手工制品	;

那里的美景让心灵对大自然的鬼斧神工有了最崇高的赞叹；

[bʌt; bət][ðə; ði]['poʊɪts] [sɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntərz] ['kænvəs][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] [fɔːls] [eəz]

but	the	poet's	song	and	the	painter's	canvas	are	too	often	the	false	airs
但	这	诗人的	歌曲	和	这	画家的	帆布	是	也	经常	这	错误的	播出

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɪnsl] ['dreɪpəri][ɒv; əv]['məʊməs] — [fʌn][ænd; ənd] ['fɒli] .

and	the	tinsel	drapery	of	Momus	—	fun	and	folly	.
和	这	箔	布料	的	莫姆斯	—	乐趣	和	蠢事	.

但诗人的歌声和画家的画布，往往是莫姆斯的虚假姿态和华丽装饰——乐趣和愚蠢。

[bʌt; bət]['poʊəts][ænd; ənd] ['pentər] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [relm] [ˌʌnkən'dʒiːniəl][tuː; tə][ðə; ði] ['stɑːtlɪŋ] [fækts]

But	poets	and	painters	live	in	a	realm	uncongenial	to	the	startling	facts
但	诗人	和	画家	居住	在	一个	领域	忤	到	这	令人震惊	事实

[ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['kemɪstri] .

of	modern	chemistry	.
的	现代的	化学	.

但是诗人画家们生活在一个与现代化学的惊人事实格格不入的领域。

['vɜːdʒɪl] [wʊd] [ʌn'daʊtɪdli] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'liːvd] [ðæt] H_2O

Virgil	would	undoubtedly	have	been	as	ready	to	have	believed	that	H_2O
维吉尔	会	无疑	有	到过	作为	准备好	到	有	相信	那	H_2O

[ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [mɪlk] ,

represented	a	glass	of	milk	,
代表	一个	玻璃	的	牛奶	,

维吉尔无疑也会相信H_2O代表一杯牛奶。

[æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪˈkwɪvələnt] [ɒv; əv][pjʊə(r)]['wɔːtə(r)] ; [waɪl] ,

as	that	it	was	the	equivalent	of	pure	water	;	while	,
作为	那	它	曾是	这	相等的	的	纯的	水	;	尽管	,

因为它相当于纯水；而，

[ɪf] ['ræfeɪəl] [hæd; həd] [biːn] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [bə'θezdə] [wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] [wɪð] “

if	Raphael	had	been	told	that	the	pool	of	Bethesda	was	abundant	with	“
如果	拉斐尔	有	到过	讲述	那	这	水池	的	贝塞斯达	曾是	丰富	和	“

[æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə] ,

albuminoid	ammonia	,
白蛋白	氨	,

如果拉斐尔被告知毕士大池中富含“蛋白氨”，

” [hiː; hi] [maɪt] ['ɪnəsntli] [hæv; həv] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] “ ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .

”	he	might	innocently	have	believed	it	to	be	“	something	good	to	eat	.
”	他	可能	天真地	有	相信	它	到	是	“	某物	好的	到	吃	.

他可能天真地认为这是“好吃的东西”。

” [trə'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæv; həv]['teɪkən] [wɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]['tændʒənt][də'rekʃ(ə)n]

”	Tradition	and	popular	education	have	taken	wings	in	a	tangent	direction
”	传统	和	受欢迎的	教育	有	已采取	翅膀	在	一个	切线	方向

[frɒm; frəm] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ɪg'zɪstəns] ,

from	many	of	the	fundamental	principles	of	a	natural	existence	,
从	许多	的	这	基本的	原则	的	一个	自然的	存在	,

“传统和大众教育已经偏离了许多自然生存的基本原则，朝着一个截然不同的方向发展。”

[ænd; ənd] , [waɪl] ['freɪtɪŋ] [ðə; ði]['pɒpjələ(r)][maɪnd] [wɪð] [ɪts] ['bʌlki] [tʃæf; tʃɑːf] , ['spɑːsli] [greɪnd] ,

and	,	while	freighting	the	popular	mind	with	its	bulky	chaff	,	sparsely	grained	,
和	,	尽管	货运	这	受欢迎的	头脑	和	它是	笨重	糠	,	稀疏地	颗粒状	,

而且，尽管它用大量粗俗的、颗粒稀疏的、

[ðeɪ] ['seldəm] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [revl'eʃən] [ɒv; əv] ['saɪəns] .

they	seldom	recognize	the	revelations	of	science	.
他们	很少	认出	这	启示	的	科学	.

他们很少认可科学的发现。

[ðə; ði][plɒt][ɒv; əv][sʌm; səm] [wel] [drɔːn] ['nɒv(ə)l] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['fæsɪneɪtɪŋ] [pə'fɔːmənsɪz] [ɒv; əv][ɪts]

The	plot	of	some	well	drawn	novel	,	or	the	fascinating	performances	of	its
这	阴谋	的	一些	出色地	绘制	小说	,	或者	这	迷人	表演	的	它是

['hɪərəʊ] ,

hero	,
英雄	,

一部构思精巧的小说的情节，或者小说主人公引人入胜的表演，

[rest] [ʌnfə'gɒt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'breɪs] [ɒv; əv] ['meməri] , — [ɑː(r); ə(r)] [sɔːt] ['ɑːftə(r)] , ['tʃerɪʃt] ,

rest	unforgotten	in	the	embrace	of	memory	,	—	are	sought	after	,	cherished	,
休息	难以忘怀	在	这	拥抱	的	记忆	,	一	是	寻求	后	,	珍爱	,

安息于记忆的怀抱，永不被遗忘，——被人们追寻，被人们珍视。

[ænd; ənd] [rɪ'membəd] [ɪn][ɔːl][ænd; ənd][baɪ][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

and	remembered	in	all	and	by	all	ages	.
和	记得	在	全部	和	经过	全部	年龄	.

被所有时代、所有人铭记。

['saɪəns] [æz; əz] [jet] [ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [kɔːt] , [mʌtʃ] [les] ['wedɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɒpjələ(r)] [teɪst] ,

Science	as	yet	is	but	little	courted	,	much	less	wedded	to	the	popular	taste	,
科学	作为	然而	是	但	小的	求爱	,	很多	较少的	已婚	到	这	受欢迎的	品尝	,

科学目前很少受到追捧，更遑论迎合大众口味。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stʌbənnəs] [ɒv; əv][fækts][ɪz][ɪn][də'rekt]['reɪʃiəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ɪn,fleksə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	stubbornness	of	facts	is	in	direct	ratio	to	the	inflexibility	of	the
和	这	固执	的	事实	是	在	直接的	比率	到	这	缺乏灵活性	的	这

['pʌblɪk][maɪnd] . [[fɔ:r]]

public	mind	.	[	4	]
民众	头脑	.	[	4	]

事实的顽固性与公众思想的僵化程度成正比。[4]

['saɪəns] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz][ɒv; əv][wʌn][hju:] .

Science	,	however	,	is	not	always	of	one	hue	.
科学	,	然而	,	是	不是	总是	的	一	色调	.

然而，科学并非总是只有一种颜色。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ət'rækʃnz] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] .

It	is	full	of	attractions	and	alluring	fascinations	.
它	是	满的	的	景点	和	诱人	魅力	.

这里充满了各种景点和迷人的魅力。

[ˌaɪ 'ti:] [ni:dz] ['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [kləʊðd] [ɪn] [wel] [kʌt][ænd; ənd]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['gɑ:mənts] , [ænd; ənd]

It	needs	only	to	be	clothed	in	well	cut	and	fashionable	garments	,	and
它	需求	仅有的	到	是	穿着衣服	在	出色地	切	和	时髦	服装	,	和

['prɒpəli] [ænd; ənd] [pə'laɪtli] [ˌɪntrə'dju:st] ,

properly	and	politely	introduced	,
适当地	和	礼貌地	介绍	,

它只需要穿上剪裁合身、款式时尚的衣服，并以得体礼貌的方式介绍即可。

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ˌrekəg'nɪʃn] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] [ə'plɔ:z] .

to	receive	universal	recognition	and	popular	applause	.
到	收到	普遍的	认出	和	受欢迎的	掌声	.

获得普遍认可和热烈掌声。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [tru:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] ,

This	is	especially	true	of	the	science	of	sanitation	,
这	是	尤其	真的	的	这	科学	的	卫生	,

这一点在卫生科学领域尤其如此。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)] ['kləʊsli] ['ælaɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] ['evri] [kə'mju:nəti]

because	it	is	more	closely	allied	to	the	vital	interests	of	every	community
因为	它	是	更多的	密切	盟军	到	这	必不可少的	兴趣	的	每一个	社区

[ænd; ənd] ['evri] ['fæməli][ðæn; ðən][ɔ:l]['ʌðə(r)z] ,

and	every	family	than	all	others	,
和	每一个	家庭	比	全部	其他的	,

因为它比其他任何方式都更贴近每个社区和每个家庭的切身利益。

[ænd; ənd] , [θru:] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv][ɪts]['praɪməri]['prɪnsəp(ə)lz] , [kæn; kən][bi:; bi]['ri:əlaɪzd]

and	,	through	the	simplicity	of	its	primary	principles	,	can	be	realized
和	,	通过	这	简单	的	它是	基本的	原则	,	能	是	已实现

[ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ɔ:l] .

and	understood	by	all	.
和	理解	经过	全部	.

而且，由于其基本原理简单易懂，所有人都能理解和掌握。

[pjʊə(r)]['wɔ:tə(r)][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [helθ] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [ɒv; əv] ['evri] [kə'mju:nəti] :

Pure	water	is	essential	to	the	health	and	comfort	of	every	community	:
纯的	水	是	基本的	到	这	健康	和	舒适	的	每一个	社区	:

纯净水对每个社区的健康和舒适都至关重要：

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ɑ:gjumənt][tu:; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] .

there	is	no	argument	to	the	contrary	.
那里	是	不	争论	到	这	相反	.

没有相反的论点。

[haʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˌzɪdə'rɑːtəm] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'kwaɪəd] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [wɪtʃ]

How	such	a	desideratum	can	be	acquired	and	maintained	is	a	problem	which
如何	这样的	一个	理想	能	是	获得	和	维持	是	一个	问题	哪个

[rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [kləusɪst] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,

requires	the	closest	application	of	science	,
需要	这	最接近	应用	的	科学	,

如何获得并维持这种理想状态，是一个需要最紧密地运用科学来解决的问题。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [mə'kænɪkl] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [skɪl] .

as	well	as	mechanical	and	engineering	skill	.
作为	出色地	作为	机械的	和	工程	技能	.

以及机械和工程技能。

[ðə; ði] ['kwestʃən] , [wen'evə(r)] [ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ə'plaɪd] , [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['aɪsəleɪtɪd] [rɪ'ælətɪ] ,

The	question	,	whenever	and	wherever	applied	,	becomes	an	isolated	reality	,
这	问题	,	每当	和	无论	应用	,	变成	一个	孤立	现实	,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] ,

and	the	solution	,
和	这	解决方案	,

这个问题，无论何时何地提出，都会变成一个孤立的现实，而解决方案，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [beɪst] [ə'pɒn] [ɪ'stæblɪʃt] [fˈɔːmjʊləz] [ɔː(r)] [ə'nælədʒi] ,

instead	of	being	based	upon	established	formulas	or	analogy	,
反而	的	存在	基于	之上	已确立的	公式	或者	类比	,

而不是基于既定的公式或类比，

[ɪz] ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fækts] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kə'nektɪd]

is	almost	wholly	dependent	upon	the	individual	facts	and	conditions	connected
是	几乎	完全	依赖	之上	这	个人	事实	和	状况	连接

[ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] .

therewith	.
由此	.

几乎完全取决于具体事实和相关情况。

[ðə; ði] ['æspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [hens] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt]

The	aspect	of	the	question	a	century	hence	will	be	very	different	from	what
这	方面	的	这	问题	一个	世纪	因此	将要	是	非常	不同的	从	什么

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] - [deɪ] ,

it	is	to	-	day	,
它	是	到	-	天	,

一个世纪后，这个问题所呈现的面貌将与今天截然不同。

['iːv(ə)n] [æz; əz] [ɪn] [ɪts] ['prez(ə)nt] ['berɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['wʊdmənz]

even	as	in	its	present	bearings	it	differs	from	the	time	when	the	woodman's
甚至	作为	在	它是	展示	轴承	它	不同	从	这	时间	什么时候	这	樵夫的

[æks] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [saʊnd] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ðæt] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['væliz]

axe	was	the	only	sound	of	industry	that	echoed	through	the	sleeping	valleys
斧头	曾是	这	仅有的	声音	的	行业	那	回声	通过	这	睡眠	山谷

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɒtʃfl] [hɪlz] [ɒv; əv] [njuː] ['hæmpʃɪə] .

and	over	the	watchful	hills	of	New	Hampshire	.
和	超过	这	警惕	丘陵	的	新的	汉普郡	.

即使在今天，它与过去有所不同，那时伐木工的斧头是唯一回荡在沉睡的山谷和警惕的山丘上的工业声响。

[ɪn] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði] ['hɑːdi] [ˌpaɪə'nɪə(r)] [kwentʃt] [hɪz; ɪz] [θɜːst] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] ['eni] [striːm] [ɔː(r)]

In	that	day	the	hardy	pioneer	quenched	his	thirst	by	the	side	of	any	stream	or
在	那	天	这	耐寒的	先锋	淬火	他的	口渴	经过	这	边	的	任何	溪流	或者

[sprɪŋ] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [æz; əz] [pjʊə(r)] [æz; əz] [ɜːθ] [kʊd; kəd] [gɪv] .

spring	with	water	as	pure	as	earth	could	give	.
春天	和	水	作为	纯的	作为	地球	可以	给	.

那时，这位坚韧的拓荒者会在任何溪流或泉水边解渴，那里的水是地球上所能提供的最纯净的水。

[hiː; hi] [θɔːt] [nɒt][tuː; tə] [glɑːns] [ʌp][ðə; ði] [striːm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spænd] [baɪ][ə; eɪ]

He	thought	not	to	glance	up	the	stream	to	see	if	it	was	spanned	by	a
他	想法	不是	到	瞥一眼	向上	这	溪流	到	看	如果	它	曾是	跨越	经过	一个

['fæməli] [vɔːlt] ,

family	vault	,
家庭	金库	,

他没有抬头看向溪流，看看溪流上方是否横跨着家族墓穴。

[ɔː(r)] [flæŋk] [baɪ][ə; eɪ] [bɑːn] - [jɑːd] .

or	flanked	by	a	barn	-	yard	.
或者	侧翼	经过	一个	谷仓	-	院子	.

或者被牲畜棚包围。

['laɪkwaɪz] , [ɪf] [hiː; hi] [pɑː'tʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʌblɪŋ] [sprɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [wel] ,

Likewise	,	if	he	partook	from	the	bubbling	spring	or	the	primitive	well	,
同样地	,	如果	他	参与	从	这	冒泡	春天	或者	这	原始	出色地	,

同样地，如果他饮用了汩汩涌出的泉水或原始水井中的水，

[hiː; hi]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][ə; eɪ]['krɪst(ə)l][ɒv; əv][jʊ'riːə] [keɪm] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['taɪni] ['faʊntɪnz] [ɒv; əv][sænd]

he	never	imagined	a	crystal	of	urea	came	up	in	the	tiny	fountains	of	sand
他	绝不	想象	一个	水晶	的	尿素	来了	向上	在	这	微小的	喷泉	的	沙

[æt; ət][ɪts] ['bɒtəm] ,

at	its	bottom	,
在	它是	底部	,

他做梦也没想到，在沙底细小的喷泉里竟然会冒出一颗尿素晶体。

[ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði]['spɑːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][kɑː'bɒnɪk]['æsɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][sɪŋk] [dreɪn] ;

or	that	the	sparkle	of	the	water	was	the	carbonic	acid	of	a	sink	drain	;
或者	那	这	火花	的	这	水	曾是	这	碳酸	酸	的	一个	下沉	流走	;

或者说，水面上的闪光是水槽排水管里的碳酸；

[fɔː(r); fə(r)] [ə'raʊnd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [sʌtʃ] ['deindʒəz] .

for	around	him	were	no	such	dangers	.
为了	大约	他	是	不	这样的	危险	.

因为他周围并没有这样的危险。

[bʌt; bət] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ([ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [ə; eɪ][ˌmɪs'nəʊmə(r)]) [keɪm] [ɒn] , [ænd; ənd] [brɔːt] [wɪð]

But	civilization	(	in	many	respects	a	misnomer	)	came	on	,	and	brought	with
但	文明	(	在	许多	尊重	一个	误称	)	来了	在	,	和	带来	和

[hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)]['iːvəlz][ðæn; ðən][wʌn] ,

her	more	evils	than	one	,
她	更多的	罪恶	比	一	,

但是文明（在很多方面都是个误称）出现了，并带来了不止一种罪恶。

— [siˈdjuːst] [ðə; ði][vəˈdʒɪnəti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'gɒt] [ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv] [ˌɪləˈdʒɪtəmət] ['prɒdʌkts]

—	seduced	the	virginity	of	nature	,	and	begot	a	host	of	illegitimate	products
—	被诱惑	这	童贞	的	自然	,	和	生	一个	主持人	的	私生子	产品

[ænd; ənd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

and	conditions	.
和	状况	.

——诱惑了自然的纯洁，并生下了许多不正当的产品和状况。

['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] ['veri] [veɪns] — [ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] — [hæv; həv] [biːn] [ɪn'dʒektɪd][ðə; ði]

Into	her	very	veins	—	the	streams	and	rivers	—	have	been	injected	the
进入	她	非常	静脉	—	这	溪流	和	河流	—	有	到过	注射	这

[ɪ'fiːt] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [weɪst] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] ;

effete	products	of	waste	and	decay	;
颓废的	产品	的	浪费	和	衰变	;

废物和腐烂的产物已经注入到她的血管——溪流和河流中；

[ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ][hɜ:(r); hə(r)]['veri][gɪfts] , ['pɔɪz(ə)nd][baɪ][men] , [brɪŋ] [peɪn] , ['pɒvəti] , [tɪəz] ,

and	to	-	day	her	very	gifts	,	poisoned	by	men	,	bring	pain	,	poverty	,	tears	,
和	到	-	天	她	非常	礼物	,	中毒	经过	男人	,	带来	疼痛	,	贫困	,	眼泪	,

[ænd; ənd] [deθ] ['ɪntu:]['meni] ['haʊshoʊldz] .

and	death	into	many	households	.
和	死亡	进入	许多	家庭	.

而如今，她所拥有的天赋，却被男人玷污，给许多家庭带来了痛苦、贫困、泪水和死亡。

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] , [nəʊ] [daʊt] , [treɪst] [sʌm; səm][keɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][zaɪ'mɒtɪk] [[faɪv]]

We	have	all	,	no	doubt	,	traced	some	cases	of	the	zymotic	[	5	]
我们	有	全部	,	不	怀疑	,	追踪	一些	案例	的	这	酶促的	[	5	]

毫无疑问，我们都追踪到了一些酶[5]的案例

['ɔ:də(r)][tu:; tə] [pə'lu:tɪd] ['wɔ:tə(r)] , [wɪð] ['evɪdəns] [ðæt] [left][nəʊ] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [kə'rektnəs]

order	to	polluted	water	,	with	evidence	that	left	no	doubt	as	to	the	correctness
命令	到	受污染的	水	,	和	证据	那	左边	不	怀疑	作为	到	这	正确性

[ɒv; əv]['aʊə(r)] [kən'klʊʒənz] .

of	our	conclusions	.
的	我们的	结论	.

针对受污染的水源，我们提供了确凿的证据，证明我们的结论是正确的。

[æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [fɑ:(r)] [sʌtʃ] ['ɪnfluənsɪz] [ɪk'stend][ɪn][ðə; ði] [kɔ:'zeɪʃn] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] [ɪz]

As	to	how	far	such	influences	extend	in	the	causation	of	disease	is
作为	到	如何	远的	这样的	影响	延长	在	这	因果关系	的	疾病	是

[ˌʌndɪ'tɜ:mɪnd] ,

undetermined	,
未确定	,

至于这些影响在疾病发生过程中究竟有多大程度上起作用，目前尚不确定。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:][ɪk'stendz; ek-][fɑ:(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['kætəgəri][ɒv; əv][ə'kju:t][zaɪ'mɒtɪk] [dɪ'zi:zɪz] .

but	I	believe	it	extends	far	beyond	the	category	of	acute	zymotic	diseases	.
但	我	相信	它	扩展	远的	超过	这	类别	的	急性	酶促的	疾病	.

但我认为它远远超出了急性酵母病的范畴。

[wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪn'vælɪd] [kɔ:p] [ðæt] ['redʒɪstə(r)][ðeə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'flikʃən] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

What	of	the	great	invalid	corp	that	register	their	physical	afflictions	under	the
什么	的	这	伟大的	无效的	公司	那	登记	他们的	身体的	苦难	在下面	这

[ˌkɒmprɪ'hensɪv] [tɜ:m] “ [pɔ:(r); pʊə(r)] [helθ] ,

comprehensive	term	“	poor	health	,
综合的	学期	“	贫穷的	健康	,

那么，那些将自身身体疾病登记在“健康状况不佳”这一概括性术语下的大量残疾人群体又该如何看待呢?

” [ænd; ənd] [hu:] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][nəʊ][spə'sɪfɪk] [dɪ'zi:z] , ['aɪðə(r)][ə'kju:t][ɔ:(r)] ['krɒnɪk] ?

”	and	who	seem	to	have	no	specific	disease	,	either	acute	or	chronic	?
”	和	WHO	似乎	到	有	不	具体的	疾病	,	任何一个	急性	或者	慢性的	?

而他们似乎没有任何急性或慢性疾病?

[wɒt] ['di:mən][hæz; həz][leɪd][səʊ] [ə'presɪv] [ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n][ə'pɒn][ðə; ði] [nɜ:v] ['sentəz] [ðæt] [hɑ:f]

What	demon	has	laid	so	oppressive	a	burden	upon	the	nerve	centres	that	half
什么	恶魔	有	铺设	所以	压迫性的	一个	负担	之上	这	神经	中心	那	一半

[ɒv; əv] [laɪfs] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz] ['smʌðə] ,

of	life's	function	is	smothered	,
的	生活的	功能	是	窒息	,

究竟是什么样的恶魔，给神经中枢施加了如此沉重的负担，以至于一半的生命功能都被扼杀了?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['enədʒiz] ['nɪəli] ['blɒtɪd] [aʊt] ?

and	the	physical	energies	nearly	blotted	out	?
和	这	身体的	能量	几乎	印迹	出去	?

物理能量几乎完全消失了吗?

[ai] [bɪ'li:v] [ðæt] [kən'tæməneɪtɪd]['wɔ:tə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['fæktəz] [ɪn] [ðɪs] [ʌn'fɔ:tʃənət]
I **believe** **that** **contaminated** **water** **is** **one** **of** **the** **prime** **factors** **in** **this** **unfortunate**
我 相信 那 污染 水 是 一 的 这 主要的 因素 在 这 不幸
[ænd; ənd] [dɪ'stresɪŋ] ['ægrɪgət] .
and **distressing** **aggregate** **.**
和 令人痛心 总计的 .

我认为，水污染是造成这种不幸和令人痛心的事件的主要原因之一。

[wi:; wi][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [treɪst] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] , ['dɪsəntri] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'zi:zɪz] [tu:; tə][ə; eɪ]
We **have** **often** **traced** **typhoid** **fever** **,** **dysentery** **,** **and** **other** **diseases** **to** **a**
我们 有 经常 追踪 伤寒 发烧 , 痢 , 和 其他 疾病 到 一个
[pə'lu:tɪd] [wel] [ɔ:(r)] [sprɪŋ] ;
polluted **well** **or** **spring** **;**
受污染的 出色地 或者 春天 ;

我们经常发现伤寒、痢疾和其他疾病都源于受污染的水井或泉水；

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ɪn'sɪdiəs] [dɪ'keɪ] , [prə'gresɪv] ['pælə(r)] , ['sɒf(ə)nɪŋ] ['mʌs(ə)lz] , ['weɪstɪŋ]
but **the** **cause** **of** **insidious** **decay** **,** **progressive** **pallor** **,** **softening** **muscles** **,** **wasting**
但 这 原因 的 阴险 衰变 , 进步 苍白 , 软化 肌肉 , 浪费
[streŋθ] ,
strength **,**
力量 ,

但其根本原因在于隐匿性衰败、进行性苍白、肌肉萎缩、力量衰退。

[ænd; ənd] [sləʊ] [ˌenə'veɪʃn] [ɪz][nɒt][səʊ] ['redɪli] [faʊnd] [nɔ:(r)][səʊ] ['zeləsli] [sɔ:t] ['ɑ:ftə(r)] .
and **slow** **enervation** **is** **not** **so** **readily** **found** **nor** **so** **zealously** **sought** **after** **.**
和 慢的 衰弱 是 不是 所以 容易 成立 也不 所以 热忱地 寻求 后 .

而缓慢的衰弱则不那么容易发现，也不那么受人热切追求。

[ðæt] [kən'tæməneɪtɪd]['wɔ:tə(r)][ʃʊd; ʃəd] [prə'dju:s] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] , [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [pə'hæps] [wɪð]
That **contaminated** **water** **should** **produce** **such** **results** **,** **associated** **perhaps** **with**
那 污染 水 应该 生产 这样的 结果 , 联系 也许 和
['ʌðə(r)][ʌn'sænət(ə)ri] [sə'raʊndɪŋz] ,
other **unsanitary** **surroundings** **,**
其他 不卫生的 周围环境 ,

受污染的水会产生这样的结果，这或许与其他不卫生的环境有关。

[ðeə(r)][kæn; kən][bi:; bi][nəʊ]['ɑ:gjumənt][tu:; tə][ˌdɪs'pru:v] .
there **can** **be** **no** **argument** **to** **disprove** **.**
那里 能 是 不 争论 到 反驳 .

无可辩驳。

[ə; eɪ][kləʊz] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [j'iəz] [hæz; həz][led][ˌem 'i:][tu:; tə]
A **close** **study** **of** **the** **subject** **for** **the** **past** **two** **years** **has** **led** **me** **to**
一个 关闭 学习 的 这 主题 为了 这 过去的 二 年 有 引领 我 到
[bɪ'li:v] [ðæt] [pə'lu:tɪd] [welz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][məʊst][prə'lɪfɪk] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ænd; ənd] [deθ]
believe **that** **polluted** **wells** **are** **a** **most** **prolific** **source** **of** **sickness** **and** **death**
相信 那 受污染的 水井 是 一个 最多 多产的 来源 的 疾病 和 死亡
[θru:'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] .
throughout **the** **state** **.**
自始至终 这 状态 .

过去两年对这一课题的深入研究使我相信，受污染的水井是全州疾病和死亡的最主要来源。

[ai] [bɪ'li:v] [ðə; ði]['medɪk(ə)l] [prə'feʃn] [ɪz][nɒt] [jet] [səʊ] ['θʌrəli] [ə'raʊzd] [ə'pɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt]
I **believe** **the** **medical** **profession** **is** **not** **yet** **so** **thoroughly** **aroused** **upon** **this** **subject**
我 相信 这 医疗的 职业 是 不是 然而 所以 彻底 被唤醒 之上 这 主题
[æz; əz][ðə; ði][fækts][dɪ'mɑ:nd] ,
as **the** **facts** **demand** **,**
作为 这 事实 要求 ,

我认为医学界对这个问题的重视程度还没有达到事实所要求的程度。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['kwestʃən]
and 和 **that** 那 **if** 如果 **the** 这 **physicians** 医生 **of** 的 **the** 这 **state** 状态 **should** 应该 **carefully** 小心 **investigate** 调查 **the** 这 **question** 问题
[ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][pə'lu:ʃ(ə)n] ,
of 的 **water** 水 **pollution** 污染 **,** ,

如果该州的医生们能够认真调查水污染问题，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [bi:; bi][wʌn][ɒv; əv][waɪd] - [spred] [ə'lɑ:m][æt; ət][ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prə'dju:sɪŋ]
the 这 **result** 结果 **would** 会 **be** 是 **one** 一 **of** 的 **wide** 宽的 **-** - **spread** 传播 **alarm** 警报 **at** 在 **the** 这 **ravages** 蹂躏 **it** 它 **is** 是 **producing** 生产
.
:
.

其结果将是人们对它造成的破坏感到普遍震惊。

[baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði][məʊst]['deɪndʒərəs] [sɔ:s] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] [ɪz][ðə; ði] [wel] ,
By 经过 **far** 远的 **the** 这 **most** 最多 **dangerous** 危险的 **source** 来源 **of** 的 **water** 水 **supply** 供应 **is** 是 **the** 这 **well** 出色地 **,** ,

迄今为止，最危险的水源是水井。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [kləʊz] [prɒk'sɪməti][tu:; tə] [dwelɪŋz] .
because 因为 **of** 的 **its** 它是 **close** 关闭 **proximity** 邻近 **to** 到 **dwellings** 住宅 **.** .

因为靠近居民区。

[ɪf] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fri:] [frɒm; frəm][ɔ:l] [ɪm'pjʊrəti] [ænd; ənd] [weɪst]
If 如果 **the** 这 **surroundings** 周围环境 **of** 的 **a** 一个 **well** 出色地 **are** 是 **not** 不是 **free** 自由的 **from** 从 **all** 全部 **impurities** 杂质 **and** 和 **waste** 浪费
,
,
,

如果水井周围环境并非完全没有杂质和废物，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə][ɪk'spekt][pjʊə(r)]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd]
we 我们 **have** 有 **no** 不 **right** 正确的 **to** 到 **expect** 预计 **pure** 纯的 **water** 水 **,** , **and** 和 **an** 一个 **attack** 攻击 **of** 的 **typhoid** 伤寒
['fi:və(r)] ,
fever 发烧 **,** ,

我们没有权利期待纯净水，却遭遇伤寒。

['dɪsəntri] , [ɔ:(r)]['kɪndrəd] [dɪ'zi:zɪz] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][ɪn][ðə; ði] [li:st] [ə'stɒnɪʃ] [ˌju: 'es] .
dysentery 痢 **,** , **or** 或者 **kindred** 亲属 **diseases** 疾病 **should** 应该 **not** 不是 **in** 在 **the** 这 **least** 至少 **astonish** 震惊 **us** 我们 **.** .

痢疾或类似疾病不应该让我们感到惊讶。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɪn'deɪndʒə(r)]['aʊə(r)] [welz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ru:l] [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,
Conditions 状况 **which** 哪个 **endanger** 危害 **our** 我们的 **wells** 水井 **are** 是 **the** 这 **rule** 规则 **and** 和 **not** 不是 **the** 这 **exception** 例外 **,** ,

危及我们油井的状况是常态而非例外。

[bəuθ][ɪn][ðə; ði] ['spɑ:sli] ['set(ə)ld] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sɪti] .
both 两个都 **in** 在 **the** 这 **sparsely** 稀疏地 **settled** 定居 **country** 国家 **and** 和 **in** 在 **the** 这 **city** 城市 **.** .

无论是在人口稀少的乡村还是在城市。

[ɪn][ə; eɪ] [spiːtʃ] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [en] . [waɪ] . ['medɪk(ə)l][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɪn] - ,

In	a	speech	before	the	Central	N	.	Y	.	Medical	Association	in	1875	,
在	一个	演讲	前	这	中央	N	.	是	.	医疗的	协会	在	-	,

['dɑːktər; draɪv] . ['hɑːvi] ['dʒuːɪt] [sed] , —

Dr	.	Harvey	Jewett	said	,	—
博士	.	哈维	朱厄特	说	,	—

1875年，哈维·朱厄特医生在纽约州中部医学协会的一次演讲中说道：

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ɑːskt] , [ɪn] [wɒt] [wei] [dʌz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [welz] ,

“	We	are	often	asked	,	In	what	way	does	the	water	of	our	wells	,
“	我们	是	经常	问	,	在	什么	方式	做	这	水	的	我们的	水井	,

“我们经常被问到，我们井里的水究竟是如何……”

[ɪn] ['fɑːmɪŋ] [kə'mjuːnətiz] [ɪ'speʃəli] , [ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)]['lɑːdʒə(r)] ['vɪlɪdʒ] , [[sɪks]]

in	farming	communities	especially	,	and	in	our	larger	villages	,	[	6	]
在	农业	社区	尤其	,	和	在	我们的	更大的	村庄	,	[	6	]

尤其是在农业社区和我们较大的村庄里，[6]

[bɪˈkʌm] [ɪmˈpjʊə(r)] ?

become	impure	?
变得	不纯	?

变得不纯洁了吗?

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] ['bʌblɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [diːp] ['faʊntɪnz] , [freʃ] , [kəʊld] , [pjʊə(r)] , [ænd; ənd]

It	comes	bubbling	up	from	the	deep	fountains	,	fresh	,	cold	,	pure	,	and
它	来	冒泡	向上	从	这	深的	喷泉	,	新鲜的	,	寒冷的	,	纯的	,	和

[klɪə(r)][æz; əz][ðə; ði]['krɪst(ə)l] ,

clear	as	the	crystal	,
清除	作为	这	水晶	,

它从深邃的泉眼中汩汩涌出，清新、冰凉、纯净、清澈如水晶。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [gɪvz] [nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [baɪ] [teɪst] [ɔː(r)] [smel] [ɒv; əv] [kən'teɪnɪŋ] [ɪm'pjʊrəti] .

and	often	gives	no	indication	by	taste	or	smell	of	containing	impurities	.
和	经常	给予	不	指示	经过	品尝	或者	闻	的	包含	杂质	.

而且通常从味道或气味上都看不出含有杂质。

[haʊ] ['ɒf(ə)n][duː; də][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [weɪst] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['kitʃinz] [θrəʊn] [aʊt] [ə'pɒn]

How	often	do	we	see	the	waste	water	from	our	kitchens	thrown	out	upon
如何	经常	做	我们	看	这	浪费	水	从	我们的	厨房	抛掷	出去	之上

[ðə; ði] [graʊnd] [jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] ,

the	ground	year	after	year	,
这	地面	年	后	年	,

我们每年都会看到厨房废水被直接倾倒在地上，这种情况发生的频率有多高?

[ʌn'tɪl][ðə; ði][sɔɪl][ɪz]['sætʃəreɪtɪd] [ˌðeə'baɪ] ?

until	the	soil	is	saturated	thereby	?
直到	这	土壤	是	饱和	从而	?

直到土壤完全饱和为止?

[ðen] , [ə'gen] , [ðə; ði][ˌkɒntɪ'njuːəti][ɒv; əv][sɪŋk] - [dreɪnz] , [ses] - [puːlz] ,

Then	,	again	,	the	continuity	of	sink	-	drains	,	cess	-	pools	,
然后	,	再次	,	这	连续性	的	下沉	-	排水沟	,	污水	-	游泳池	,

然后，再次强调水槽排水管、化粪池的连续性，

[ænd; ənd] ['prɪvi] [vɔːlts] [tuː; tə]['aʊə(r)] [welz] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['sætʃəreɪt][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [ðeə(r)]

and	privy	vaults	to	our	wells	is	sufficient	to	saturate	the	earth	with	their
和	私处	金库	到	我们的	水井	是	充足的	到	饱和	这	地球	和	他们的

['pɔɪzənəs] , [dɪ'ziːz] - [prə'djuːsɪŋ] ['elɪmənts] .

poisonous	,	disease	-	producing	elements	.
有毒	,	疾病	-	生产	元素	.

通往我们水井的私人地窖足以让土壤充满其有毒的致病元素。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'pærəntli] [pjʊə(r)]['wɔːtə(r)] , ['kɒnstəntli] ,

It	is	through	the	agency	of	this	apparently	pure	water	,	constantly	,
它	是	通过	这	机构	的	这	显然	纯的	水	,	不断地	,

正是通过这种看似纯净的水，不断地，

[ɪn'sɪdiəsli] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðiːz] ['sʌt(ə)l] ['elɪmənts] ['ɪntuː][ðə; ði]['hjuːmən]['ɔːgənɪzəm] ,

insidiously	introducing	these	subtle	elements	into	the	human	organism	,
阴险地	介绍	这些	微妙的	元素	进入	这	人类	生物	,

悄无声息地将这些微妙的因素引入人体，

[ðæt] [ðə; ði] ['faʊntɪnz] [ɒv; əv][laɪf][ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] ['dʒenəˌreɪtɪd] .

that	the	fountains	of	life	are	poisoned	and	disease	generated	.
那	这	喷泉	的	生活	是	中毒	和	疾病	生成的	.

生命之源遭到污染，疾病由此产生。

[ɪn] [lɑːdʒ] [taʊnz] [ænd; ənd] ['θɪkli] ['pɑːpjuleɪtid] [striːts] , [wɪð] ['slʌv(ə)nli] [də'mestɪk] ,

In	large	towns	and	thickly	populated	streets	,	with	slovenly	domestics	,
在	大的	城镇	和	浓密	人口稠密	街道	,	和	邋遢的	家政	,

在人口稠密的大城镇和街道上，到处都是邋遢的家政人员，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɜːfɪs] [bɪ'kʌmz] ['sætʃəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [weɪst] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [wet] ['siːz(ə)nz]

the	whole	surface	becomes	saturated	with	the	waste	water	,	and	in	wet	seasons
这	所有的	表面	变成	饱和	和	这	浪费	水	,	和	在	湿的	季节

[ðə; ði] [wel] ,

the	well	,
这	出色地	,

整个表面都被废水浸透，在雨季，水井，

['biːɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['dreɪnɪdʒ] , [rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['drɪpɪŋ] , [kən'vɜːrt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [ses]

being	the	only	artificial	drainage	,	receives	the	drippings	,	converting	it	into	a	cess
存在	这	仅有的	人造的	引流	,	接收	这	滴落物	,	转换	它	进入	一个	污水

- [puːl] [ɒv; əv] [fɪlθ] .

-	pool	of	filth	.
-	水池	的	污秽	.

由于是唯一的人工排水系统，它会接收滴水，并将水变成污秽的污水池。

[ai][hæv; həv] [nəʊn] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [weɪst] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][sɪŋk] - [dreɪn][ræn]

I	have	known	instances	where	the	waste	water	from	the	sink	-	drain	ran
我	有	已知	实例	在哪里	这	浪费	水	从	这	下沉	-	流走	跑

[də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] ,

directly	into	the	well	,
直接地	进入	这	出色地	,

我曾见过这样的情况：水槽排水管里的废水直接流入水井。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['hɒrəb(ə)l] [stentʃ] [kəm'peld] [æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] ['remədi] .

until	the	horrible	stench	compelled	an	investigation	and	a	remedy	.
直到	这	可怕	恶臭	被迫	一个	调查	和	一个	补救	.

直到那股可怕的恶臭迫使人们展开调查并采取措施。

['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)][baɪ][nəʊ] [miːnz] [reə(r)] ,

Instances	of	this	kind	are	by	no	means	rare	,
实例	的	这	种类	是	经过	不	方法	稀有的	,

此类事件绝非罕见。

[weə(r)] [ə; eɪ][də'rekt] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪŋk][tuː; tə][ðə; ði] [wel] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][ɪg'zɪst] .

where	a	direct	communication	from	the	sink	to	the	well	is	found	to	exist	.
在哪里	一个	直接的	沟通	从	这	下沉	到	这	出色地	是	成立	到	存在	.

发现水槽与水井之间存在直接通道。

[wɪð] [sʌm; səm] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] [həʊl] [weɪst] ['wɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɪz]
With 和 **some** 一些 **families** 家庭 **in** 在 **the** 这 **country** 国家 **the** 这 **whole** 所有的 **waste** 浪费 **water** 水 **of** 的 **the** 这 **household** 家庭 **is** 是
[θrəʊn] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
thrown 抛掷 **out** 出去 **upon** 之上 **the** 这 **ground** 地面 **,** ,

在一些农村家庭，全家人的废水都被直接倾倒在地上。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɜ:fɪs] [sɔɪl][ɪz]['sætʃəreɪtɪd][laɪk][ə; eɪ] [spʌndʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv]
until 直到 **the** 这 **entire** 全部的 **surface** 表面 **soil** 土壤 **is** 是 **saturated** 饱和 **like** 喜欢 **a** 一个 **sponge** 海绵 **with** 和 **the** 这 **elements** 元素 **of** 的
[dɪ'zi:z] .
disease 疾病 **.** .

直到整个表层土壤像海绵一样被病原体充分浸透。

[ðə; ði]['pɒpjələ(r)][bʌt; bət] [ɪ'rəʊniəs] [aɪ'dɪə] ,
The 这 **popular** 受欢迎的 **but** 但 **erroneous** 错误 **idea** 主意 **,** ,

这种流行但却错误的观点

[ðæt] ['fɪlɪŋ] [ɪn] [ɜ:θ] [ə'pɒn][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] - ['sætʃəreɪtɪd][sɔɪl] [rɪ'mu:vz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [di:p]
that 那 **filling** 填充 **in** 在 **earth** 地球 **upon** 之上 **a** 一个 **water** 水 **-** - **saturated** 饱和 **soil** 土壤 **removes** 移除 **the** 这 **necessity** 必要性 **of** 的 **deep** 深的
['dreɪnɪdʒ] ,
drainage 引流 **,** ,

在水分饱和的土壤上回填泥土，就无需进行深层排水。

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪk'spləʊdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['sentrəl]
should 应该 **be** 是 **exploded** 爆炸了 **from** 从 **the** 这 **minds** 思想 **of** 的 **the** 这 **people** 人们 **,** , **and** 和 **the** 这 **great** 伟大的 **central** 中央
[fækt][set] [fɔ:θ] ,
fact 事实 **set** 放 **forth** 前进 **,** ,

应该将这种观念从人们的脑海中彻底消除，并阐明最重要的核心事实。

[ðæt] [nəʊ]['wɔ:tə(r)] - ['sætʃəreɪtɪd][sɔɪl] [ɪz][fɪt][fɔ:(r); fə(r)]['hju:mən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ,
that 那 **no** 不 **water** 水 **-** - **saturated** 饱和 **soil** 土壤 **is** 是 **fit** 合身 **for** 为了 **human** 人类 **habitation** 居住地 **,** ,

任何水分饱和的土壤都不适合人类居住。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʌn'hɛlθfəlnəs] [ænd; ənd]['hju:mən] ['eɪlmənts] [kæn; kən]
and 和 **that** 那 **a** 一个 **large** 大的 **proportion** 部分 **of** 的 **unhealthfulness** 不健康 **and** 和 **human** 人类 **ailments** 疾病 **can** 能
[bi:; bi] [treɪst] [də'rektli] [ɔ:(r)][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][tu:; tə] [ðɪs] ['ɪnfluəns] .
be 是 **traced** 追踪 **directly** 直接地 **or** 或者 **indirectly** 间接 **to** 到 **this** 这 **influence** 影响 **.** .

而且很大一部分不健康状况和人类疾病可以直接或间接地追溯到这种影响。

" [aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [f'ɔ:wədɪd] [tu:; tə][ˌem 'i:]['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑ:st][jɪə(r)] ['meni] ['sæmpl] [ɒv; əv] [wel]
" " **I** 我 **have** 有 **had** 有 **forwarded** 转发 **to** 到 **me** 我 **during** 期间 **the** 这 **past** 过去的 **year** 年 **many** 许多 **samples** 样品 **of** 的 **well** 出色地
['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
water 水 **from** 从 **different** 不同的 **sections** 部分 **of** 的 **the** 这 **state** 状态 **for** 为了 **examination** 考试 **,** ,

"过去一年里，我收到了来自该州不同地区的许多井水样本，需要进行检验。"

[ænd; ənd]['əʊvə(r)] ['naɪnti] - [faɪv][pə(r)][sent] .
and 和 **over** 超过 **ninety** 九十 **-** - **five** 五 **per** 每 **cent** 中心 **.** .

超过百分之九十五。

[wɜː(r); wə(r)][kən'tæmɪneɪtɪd] .

were	contaminated	.
是	污染	.

已被污染。

[ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [nəʊ][pə'tɪkjələ(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [welz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'luːtɪd] ,

In	many	instances	no	particular	suspicion	existed	that	the	wells	were	polluted	,
在	许多	实例	不	特别的	怀疑	存在	那	这	水井	是	受污染的	,

在许多情况下，人们并没有特别怀疑水井受到污染。

[səʊ] “ [swiːt] [ænd; ənd] ['spɑːklɪŋ] ” [wɒz; wəz][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

so	“	sweet	and	sparkling	”	was	the	water	.
所以	“	甜的	和	闪闪发光	”	曾是	这	水	.

水是如此“甘甜清澈”。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [welz] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,

With	the	exception	of	a	few	wells	in	this	city	,
和	这	例外	的	一个	很少	水井	在	这	城市	,

除了这座城市里的几口水井之外，

[ðə; ði] ['sæmpl] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][smɔːlə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] [fɑːm] - ['haʊzɪz] .

the	samples	came	from	the	smaller	villages	and	isolated	farm	-	houses	.
这	样品	来了	从	这	较小的	村庄	和	孤立	农场	-	房屋	.

样本来自较小的村庄和偏远的农舍。

[aɪ] [sə'spekt] , [ænd; ənd][maɪ] [ɪk'spɪərɪəns] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə] ,

I	suspect	,	and	my	experience	is	in	accord	with	the	idea	,
我	怀疑	,	和	我的	经验	是	在	符合	和	这	主意	,

我怀疑，而且我的经验也与这种想法相符，

[ðæt] [ðə; ði][məʊst]['deɪndʒərəs] [welz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði]['lætə(r)] ,

that	the	most	dangerous	wells	are	to	be	found	at	the	latter	,
那	这	最多	危险的	水井	是	到	是	成立	在	这	后者	,

最危险的油井就位于后者。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wel] [ɪz][səb'dʒektɪd][nɒt]['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði][ʌn'sænət(ə)ri] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

because	such	a	well	is	subjected	not	only	to	the	unsanitary	influences	of	the
因为	这样的	一个	出色地	是	受	不是	仅有的	到	这	不卫生的	影响	的	这

['haʊshəʊld] , [['sɛvən]]

household	,	[	7	]
家庭	,	[	7	]

因为这样的水井不仅会受到家庭不卫生的影响，[7]

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][bɑːrnz] , ['kæt(ə)l] - [jɑːrdz] , ['henəri] , [pɪg] - [staɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

but	of	the	barns	,	cattle	-	yards	,	hennery	,	pig	-	sty	,	etc	.
但	的	这	谷仓	,	牛	-	码	,	亨利	,	猪	-	风格	,	ETC	.

但指的是谷仓、牛栏、鸡舍、猪圈等等。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] ['riːz(ə)nəbli] [prɪ'zjuːm] [ðæt] [ə; eɪ] [wel] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][kləʊz][prɒk'sɪməti][tuː; tə] [sʌtʃ]

No	one	can	reasonably	presume	that	a	well	situated	in	close	proximity	to	such
不	一	能	合理	怙	那	一个	出色地	位于	在	关闭	邻近	到	这样的

[sə'raʊndɪŋz] [kæn; kən] [lɒŋ] [rɪ'meɪn] [pjʊə(r)] ,

surroundings	can	long	remain	pure	,
周围环境	能	长的	保持	纯的	,

任何人都不能合理地认为，位于这种环境附近的井能够长期保持洁净。

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪts]['æltɪtjuːd][ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə]['rendə(r)][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz]

except	that	its	altitude	is	such	as	to	render	contamination	impossible	,	which	is
除了	那	它是	高度	是	这样的	作为	到	使成为	污染	不可能的	,	哪个	是

['reəli] [ðə; ði] [keɪs] .

rarely	the	case	.
很少	这	案件	.

只是它的海拔高度使得污染不可能发生，这种情况很少见。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [wel] [ɪz][ɪn] [[eit]]

It	should	be	borne	in	mind	that	a	well	is	in	[	8	]
它	应该	是	出生	在	头脑	那	一个	出色地	是	在	[	8	]

应该记住，一口井在[8]

[ɪt'self][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['dreɪnɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

itself	a	system	of	drainage	for	a	given	area	of	the	earth	,
本身	一个	系统	的	引流	为了	一个	给定	区域	的	这	地球	,

它本身就是地球特定区域的排水系统，

[wɪtʃ] ['eəriə][ɪz] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv]

which	area	is	dependent	upon	the	depth	of	the	well	and	the	character	of
哪个	区域	是	依赖	之上	这	深度	的	这	出色地	和	这	特点	的

[ðə; ði][sɔɪl] .

the	soil	.
这	土壤	.

具体区域取决于井的深度和土壤的性质。

[ðə; ði] [ək'septɪd] ['fɔːmjələ][ɪz] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][dreɪnz][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɔɪl] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][æn; ən]

The	accepted	formula	is	,	that	it	drains	a	portion	of	soil	represented	by	an
这	公认	公式	是	,	那	它	排水沟	一个	部分	的	土壤	代表	经过	一个

[ɪn'vɜːtɪd] [kəʊn] ,

inverted	cone	,
倒	锥体	,

公认的公式是，它排出的土壤部分可以用倒圆锥体来表示。

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['iːkwəlz][ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .

the	base	of	which	equals	in	diameter	the	depth	of	the	well	.
这	根据	的	哪个	等于	在	直径	这	深度	的	这	出色地	.

井底直径等于井的深度。

[ðʌs] , [ðə; ði] [wel] [mʌst; məst][dreɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][sɔɪl][ɔː(r)] [ɜːθ] ,

Thus	,	the	well	must	drain	a	certain	amount	of	soil	or	earth	,
因此	,	这	出色地	必须	流走	一个	肯定	数量	的	土壤	或者	地球	,

因此，这口井必须能排出一定量的土壤或泥土。

[ænd; ənd] [ən'les] [ðɪs] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɪz] [kept] [kliːn] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'tæmɪneɪtɪd] , [ðə; ði] [wel]

and	unless	this	certain	amount	is	kept	clean	and	uncontaminated	,	the	well
和	除非	这	肯定	数量	是	保留	干净的	和	未受污染的	,	这	出色地

[mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [pə'luːtɪd] .

must	become	polluted	.
必须	变得	受污染的	.

除非保持一定量的水清洁无污染，否则水井必然会被污染。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [ðɪs] [dɪ'skraɪbd] [kəʊn][ɒv; əv][sɔɪl][ɪz][ðə; ði]['mɪnɪməm] [ə'maʊnt]

It	should	not	be	forgotten	that	this	described	cone	of	soil	is	the	minimum	amount
它	应该	不是	是	被遗忘的	那	这	描述	锥体	的	土壤	是	这	最低限度	数量

[ðæt] [ə; eɪ] [wel] [kæn; kən][dreɪn] ,

that	a	well	can	drain	,
那	一个	出色地	能	流走	,

不应忘记，这里所描述的土壤锥体是水井能够排出的最小土壤量。

[waɪl] [wɪð] ['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ðə; ði]['mæksɪməm]['eəriə][ɪz]['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

while	with	favorable	conditions	the	maximum	area	is	almost	unlimited	.
尽管	和	有利	状况	这	最大限度	区域	是	几乎	无限	.

在有利条件下，最大面积几乎是无限的。

[ə; eɪ]['strɑːtəm][ɒv; əv] [kleɪ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ɪm'pɜːviəs] ['sʌbstəns] , [ɔː(r)] ['fɪʃəz] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [fɔː'meɪʃ(ə)n]

A	stratum	of	clay	or	other	impervious	substance	,	or	fissures	in	the	rock	formation
一个	地层	的	黏土	或者	其他	不透水的	物质	,	或者	裂缝	在	这	岩石	形成

,

,

,

岩层中的粘土或其他不透水物质层，或裂缝

[meɪ] [ækt][æz; əz][ðə; ði]['kæriə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [striːm] [ɔː(r)][veɪn][ɒv; əv] [pə'luːtɪd] ['wɔːtə(r)] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː]

may	act	as	the	carrier	of	a	little	stream	or	vein	of	polluted	water	till	it
可能	行为	作为	这	载体	的	一个	小的	溪流	或者	静脉	的	受污染的	水	直到	它

['riːtʃɪz] [ðə; ði] [wel] ,

reaches	the	well	,
到达	这	出色地	,

可能充当一小股或一股污染水流的载体，直到水流到达水井。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][pə'luːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .

and	the	source	of	pollution	may	be	a	long	distance	away	.
和	这	来源	的	污染	可能	是	一个	长的	距离	离开	.

污染源可能远在千里之外。

[ðə; ði] [sketʃ] [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] [ˌriːprə'djuːst] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [bɔːd]

The	sketch	which	is	here	reproduced	from	the	last	report	of	the	State	Board
这	草图	哪个	是	这里	复制品	从	这	最后的	报告	的	这	状态	木板

[ɒv; əv] [helθ] ['vɪvɪdli] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [wel] [ɪz]['ɒf(ə)n] [pə'luːtɪd] .

of	Health	vividly	illustrates	the	way	in	which	a	well	is	often	polluted	.
的	健康	生动地	图示	这	方式	在	哪个	一个	出色地	是	经常	受污染的	.

这里复制的草图出自州卫生委员会的最新报告，生动地说明了水井经常受到污染的方式。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [laɪnz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['æŋg(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wel] [dreɪnz] .

The	double	lines	1	and	2	represent	the	angle	which	the	well	drains	.
这	双倍的	线条	1	和	2	代表	这	角度	哪个	这	出色地	排水沟	.

双线 1 和 2 表示水井的排水角度。

[ðə; ði] ['slaɪtli] [kɜːvd] [laɪnz] [θriː][ænd; ənd][fɔːr] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][laɪn][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	slightly	curved	lines	3	and	4	represent	the	water	line	in	the	ground	,
这	轻微地	弯曲	线条	3	和	4	代表	这	水	线	在	这	地面	,

略微弯曲的线条 3 和 4 代表地下的水位线。

[ðə; ði] ['kɒnstənt] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [dɪ'presɪŋ] [ðɪs] [laɪn] [bɪ'ləʊ] [ə; eɪ]['lev(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət]

the	constant	use	of	the	well	depressing	this	line	below	a	level	in	the	immediate
这	持续的	使用	的	这	出色地	沉闷	这	线	以下	一个	等级	在	这	即时

[və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .

vicinity	of	the	well	.
附近	的	这	出色地	.

井的不断使用导致井附近区域的水位下降到低于该水位。

[ðə; ði] [laɪnz] ['reɪdieɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ses] - [puːl] [ænd; ənd] [vɔːlt] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [sed]

The	lines	radiating	from	the	cess	-	pool	and	vault	illustrate	the	cause	of	said
这	线条	散热	从	这	污水	-	水池	和	金库	阐明	这	原因	的	说

[pə'luːʃ(ə)n] ,

pollution	,
污染	,

从化粪池和地窖向外辐射的线条说明了造成污染的原因。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [wel] .

and	consequently	contamination	of	the	water	in	the	well	.
和	最后	污染	的	这	水	在	这	出色地	.

因此，井水受到污染。

[ðɪs] [sketʃ] [ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [ˌəʊvə'drɔ:n] :
This sketch is in no way overdrawn :
这 草图 是 在 不 方式 透支 :

这幅素描丝毫没有过度绘制:

[ai][hæv; həv] [si:n] ['meni] [welz] [ə'pærəntli] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
I have seen many wells apparently situated in precisely the same way .
我 有 已见 许多 水井 显然 位于 在 恰恰 这 相同的 方式 .

我见过很多水井，它们的位置看起来都完全一样。

[ɪf] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ə; eɪ][nɪə(r)][ænd; ənd] [kən'vi:niənt] [ləʊ'keɪʃn] [tu:; tə] [ðɪs] [wel] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ə'bʌv]
If somewhere in a near and convenient location to this well , as shown above
如果 某处 在 一个 靠近 和 方便的 地点 到 这 出色地 , 作为 所示 多于
,
,
,

如果在靠近这口井且位置便利的地方，如上图所示，

[wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ə; eɪ] [bɑ:n] - [jɑ:d] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɪg] - [staɪ][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [wi:; wi] [naʊ]
were placed a barn - yard and a pig - sty in addition to what we now
是 放置 一个 谷仓 - 院子 和 一个 猪 - 风格 在 添加 到 什么 我们 现在
[si:] ,
see ,
看 ,

除了我们现在看到的这些之外，当时还建有谷仓和猪圈。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][ɪg'zækt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['fɑ:rmərz] - [welz] .
it would represent the exact condition of many of our farmers ' wells .
它 会 代表 这 精确的 状况 的 许多 的 我们的 农民 - 水井 .

这将真实反映我们许多农民水井的状况。

[jet] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] “ [best] [wel] [ɪn] [taʊn] ” ['wʌndər] [waɪ] [hɪz; ɪz] ['dɒktəz] [bɪls]
Yet the proprietor of this “ best well in town ” wonders why his doctor's bills
然而 这 业主 的 这 “ 最好的 出色地 在 镇 ” 奇迹 为什么 他的 医生的 账单
[ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [lɑ:dʒ] !
are so large !
是 所以 大的 !

然而，这位拥有"镇上最好的水井"的主人却不明白为什么他的医生账单如此之高!

[hi:; hi] [bəʊz] “ [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] ” [wen] ['kɒlərə] [ɪn'fɑ:ntəm] [teɪks] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He bows “ to the will of God ” when cholera infantum takes the life of his
他 弓 “ 到 这 将要 的 上帝 ” 什么时候 霍乱 婴儿 需要 这 生活 的 他的
['lɪt(ə)l][tʃaɪld] ,
little child ,
小的 孩子 ,

当婴儿霍乱夺走他幼子的生命时，他"顺从了上帝的旨意"。

[wen] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪgnərəns] [ɔ:(r)][kju:'pɪdəti][ɪz][ðə; ði] [dɪ'strɔɪə(r)] .
when his own ignorance or cupidity is the destroyer .
什么时候 他的 自己的 无知 或者 贪婪 是 这 驱逐舰 .

当他自己的无知或贪婪成为毁灭者时。

[haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] [bi:; bi] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [kraɪmz] [ðæt] [kʌm] [ə'ləʊn][frɒm; frəm][ðə; ði]
How long shall the Almighty be charged with crimes that come alone from the
如何 长的 将 这 全能者 是 带电 和 犯罪 那 来 独自的 从 这
['ɪgnərəns] ,
ignorance ,
无知 ,

全能的上帝还要被指责犯下仅仅源于无知的罪行多久?

['keələsnəs] , [nɪ'glekt] , [ænd; ənd] [kən'si:t] [ɒv; əv] [men] ?

carelessness	,	neglect	,	and	conceit	of	men	?
疏忽	,	忽视	,	和	自负	的	男人	?

男人的粗心、疏忽和自负？

[aɪ] [prə'pəʊz] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fju:] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [pə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

I	propose	to	give	a	few	illustrations	of	water	pollution	that	are	of	a
我	提出	到	给	一个	很少	插图	的	水	污染	那	是	的	一个

['veri] [mɑ:kt] ['kærəktə(r)] .

very	marked	character	.
非常	标记	特点	.

我打算举几个具有鲜明特征的水污染例子。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['daɪəgræm] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [həʊ'tel] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θraɪvɪŋ] [taʊnz] [ɪn] [ðɪs]

The	following	diagram	is	that	of	a	hotel	in	one	of	the	thriving	towns	in	this
这	下列的	图表	是	那	的	一个	酒店	在	一	的	这	熙	城镇	在	这

[steɪt] ,

state	,
状态	,

下图所示为该州某繁荣城镇中的一家酒店。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækts] [kə'nektɪd] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] [aɪ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [rɪ'laɪəb(ə)l] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [

and	the	facts	connected	therewith	I	obtained	from	a	reliable	physician	[
和	这	事实	连接	由此	我	获得	从	一个	可靠的	医生	[

[naɪn]]

9	]
9	]

我从一位可靠的医生那里获得了与此相关的事实[9]

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ðə; ði] [ləʊ'kæləti] [ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

under	the	promise	of	not	giving	to	the	public	the	locality	or	his	name	.
在下面	这	承诺	的	不是	给予	到	这	民众	这	地点	或者	他的	姓名	.

在承诺不向公众透露地点或姓名的前提下。

[aɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [həʊ'tel] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [ə'ʃʊə(r)] [ju:; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [æz; əz]

I	have	seen	the	hotel	myself	,	and	assure	you	that	the	location	was	as
我	有	已见	这	酒店	我	,	和	保证	你	那	这	地点	曾是	作为

[ˌreprɪ'zentɪd] .

represented	.
代表	.

我亲自看过这家酒店，可以向你保证，它的位置与描述相符。

[ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] [ə'kɜ:d] [ðə; ði] [pɑ:st] ['si:z(ə)n] (-) [ɪn] [ðə; ði] [bed] - [ru:m] [nɪə(r)]

A	case	of	typhoid	fever	occurred	the	past	season	(	1882	)	in	the	bed	-	room	near
一个	案件	的	伤寒	发烧	发生	这	过去的	季节	(	-	)	在	这	床	-	房间	靠近

[ðə; ði] ['prɪvi] ([si:] ['daɪəgræm] [nəʊ] . [wʌn]) .

the	privy	(	see	diagram	No	.	1	)	.
这	私处	(	看	图表	不	.	1	)	.

上个季节（1882 年）在靠近厕所的卧室里发生了一例伤寒病例（见图 1）。

[ɔ:l] [ðə; ði] [dis'tʃɑ:dʒz] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['peɪʃ(ə)nt] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [vɔ:lt] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ]

All	the	discharges	from	this	patient	were	thrown	into	the	vault	without	being
全部	这	排放	从	这	病人	是	抛掷	进入	这	金库	没有	存在

[ˌdɪsɪn'fektɪd] .

disinfected	.
已消毒	.

该患者的所有出院物未经消毒就被扔进了保险库。

[ðɪs] [vɔ:lt] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ə'baʊt] [ˌfɪf'ti:n] [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [wɪtʃ] [sə'plaɪd] [ðɪs] [haʊs]
This vault was located about fifteen feet from the well which supplied this house
这 金库 曾是 位于 关于 十五 脚 从 这 出色地 哪个 供应 这 房子
.
:
.

这个保险库位于距离这所房子供水井约十五英尺的地方。

[rɪ'zʌlt] :
Result :
结果 :

结果:

[ˌfɔ:'ti:n] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] ['fi:və(r)] , [wɪð] [wʌn] [deθ] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)]
Fourteen cases of typhoid fever , with one death , from the use of this water
十四 案例 的 伤寒 发烧 , 和 一 死亡 , 从 这 使用 的 这 水
[fɔ:(r); fə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] .
for drinking purposes .
为了 喝 目的 .

因饮用此水而导致14例伤寒病例，其中1例死亡。

['daɪəgræm][nəʊ] . [wʌn] .
Diagram No . 1 .
图表 不 . 1 .

图1。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ə; eɪ] [wel] [ɪn] ['nju:pɔ:t] ([ɔ:l'ðəʊ] [ai]
The following description and history of a well in Newport (although I
这 下列的 描述 和 历史 的 一个 出色地 在 纽波特 (虽然 我
['pʌblɪʃt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [bɔ:d] [ɒv; əv] [helθ]) [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ]
published the same in the last report of the State Board of Health) is of such
已发布 这 相同的 在 这 最后的 报告 的 这 状态 木板 的 健康) 是 的 这样的
[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['kærəktə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [beə(r)] ['ri:pʌblɪ'keɪʃən] .
a remarkable character that it will bear republication .
一个 卓越 特点 那 它 将要 熊 重版 .

以下对纽波特一口井的描述和历史（尽管我在州卫生委员会的上一份报告中发表了同样的内容）具有如此非凡的性质，值得重新发表。

[ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dɑ:ktər; draɪv] . [di:] . [em] . ['kʌrɪə(r)][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tu:; tə] [ðɪs] [wel] [ɪn][ðə; ði]
The attention of Dr . D . M . Currier was directed to this well in the
这 注意力 的 博士 . D . M . 柯里尔 曾是 指导 到 这 出色地 在 这
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [ðæt] [ju:st] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)] ,
investigation of the cause of sickness in the family that used this water ,
调查 的 这 原因 的 疾病 在 这 家庭 那 用过的 这 水 ,

DM Currier 博士在调查使用这口井水的家庭患病的原因时，注意到了这口井。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'næləsɪs] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][prɒf] . ['edmənd]
and the analysis which is given of the water was made by Prof . Edmund
和 这 分析 哪个 是 给定 的 这 水 曾是 制成 经过 教授 . 埃德蒙
[ɑ:(r)] . ['eɪndʒəl][ɒv; əv] ['deri] .
R . Angell of Derry .
拉 . 安吉尔 的 德里 .

对水质的分析是由德里的埃德蒙·R·安吉尔教授完成的。

[ə'næləsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nju:pɔ:t] [wel] .
ANALYSIS OF THE NEWPORT WELL .
分析 的 这 纽波特 出色地 .

纽波特油井分析。

['əʊdə(r)] , [slaɪt] .
Odor , slight .
气味 , 轻微 .

气味轻微。

['kʌlə(r)] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jeləʊɪʃ] .
Color , a little yellowish .
颜色 , 一个 小的 淡黄色 .

颜色略带黄色。

['təʊt(ə)l]['sɒlɪdz] , [greɪnz][pə(r)]['gælən] , - . [ˌtuː'tuː]
Total solids , grains per gallon , 49 . 2
全部的 固体 , 谷物 每 加仑 , - . 2

总固体含量（每加仑含谷物）49.2

['sɒljəb(ə)l]['sɒlɪdz] , - . ['sɛvən]
Soluble solids , 34 . 7
可溶 固体 , - . 7

可溶性固体，34.7

[ɪg'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['rezɪdjuː] , [ˌaɪ 'tiː] ['blækən] .
Ignition of residue , it blackens .
点火 的 残留物 , 它 黑化 .

残留物点燃后会变黑。

[kəm'bʌstəbl] [ænd; ənd]['vɒlətaɪl]['mætə(r)] , [greɪnz][pə(r)][gæl] . , [naɪn] . -
Combustible and volatile matter , grains per gal . , 9 . 24
易燃 和 易挥发的 事情 , 谷物 每 女孩 . , 9 . -

可燃和挥发性物质，每加仑9.24格令

['hɑːdnəs] , [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][greɪnz][ɒv; əv] $CaCo_3$ [pə(r)][gæl] . , - . -
Hardness , equivalent to grains of $CaCo_3$ per gal . , 11 . 00
硬度 , 相等的 到 谷物 的 $CaCo_3$ 每 女孩 . , - . -

硬度，以每加仑 $CaCO_3$ 晶粒数表示，11.00

[ˌælkə'lɪnəti] , ” ” ” ” - . -
Alkalinity , ” ” ” ” 15 . 00
碱度 , ” ” ” ” - . -

碱度，15.00

['klɔːriːn] , [greɪnz][pə(r)]['gælən] , - . -
Chlorine , grains per gallon , 12 . 00
氯 , 谷物 每 加仑 , - . -

氯含量，每加仑多少粒？12.00

[ə'məʊniə] , [pɑːts][pə(r)]['mɪljən] , —
Ammonia , parts per million , —
氨 , 部分 每 百万 , —

氨，百万分之几，—

[friː] [ə'məʊniə] , - . -
Free ammonia , 0 . 0666
自由的 氨 , - . -

游离氨，0.0666

[æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə] , - . -
Albuminoid ammonia , 0 . 3100
白蛋白 氨 , - . -

白蛋白氨，0.3100

['naɪtrɪk]['æsɪd] , [greɪnz][pə(r)]['gælən] , [ˌtuː'tuː] . -
Nitric acid , grains per gallon , 2 . 69
一氧化氮 酸 , 谷物 每 加仑 , 2 . -

硝酸，每加仑含2.69格令

['naɪtrəs] ['æsɪd] , [nʌn] .
Nitrous acid , none .
一氧化二氮 酸 , 没有任何 .

亚硝酸，无。

['aɪədiːn] , [nʌn] .
Iodine , none .
碘 , 没有任何 .

碘，无。

['brəʊmiːn] , [nʌn] .
Bromine , none .
溴 , 没有任何 .

溴，无。

['aɪən] , ['veri] [slaɪt] [treɪs] .
Iron , very slight trace .
铁 , 非常 轻微 痕迹 .

铁，含量极微。

['kɒpə(r)] [ænd; ənd] [liːd] , [nʌn] . [-]
Copper and lead , none . [10]
铜 和 带领 , 没有任何 . [-]

铜和铅，无。[10]

[ˌmaɪkrə'skɒpɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sedɪmənt] [ʃəʊz] , —
Microscopic examination of sediment shows , —
显微镜 考试 的 沉淀 演出 , —

对沉积物的显微镜检查显示:

[bæk'tɪəriə] :
Bacteria :
细菌 :

细菌:

[bæk'tɪəriə] [bə'sɪləs] .
Bacteria Bacillus .
细菌 芽孢杆菌 .

芽孢杆菌属细菌。

[bæk'tɪəriə]['vɪbrɪəʊ; 'vaɪ-] .
Bacteria Vibrio .
细菌 弧菌 .

弧菌。

[ˌɪnfjʊ'zɔːrɪə; -'sɔːrɪə] :
Infusoria :
纤毛虫 :

纤毛虫:

['flædʒəleitə][ˌmɑːnə'daɪnə] .
Flagellata Monadina .
鞭毛虫 莫纳迪纳 .

鞭毛单胞菌。

['flædʒəleitə] - .
Flagellata Euglenia .
鞭毛虫 - .

鞭毛眼虫。

[ˌsɪli'eɪtə] - .
Ciliata Enchelia .
纤毛 - .

纤毛恩切利亚。

[ˌsɪli'eɪtə] - .
Ciliata Bursarina .
纤毛 - .

Ciliata Bursarina.

[ˌsɪli'eɪtə] - .
Ciliata Parmecia .
纤毛 - .

纤毛帕尔梅西亚。

[sɪ'lɪʃəs] ['grænju:ls] .
Silicious granules .
硅质的 颗粒 .

硅质颗粒。

[smɔ:l] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [dɪ'keɪɪŋ] [wʊd] .
Small pieces of decaying wood .
小的 件 的 腐烂的 木头 .

小块腐烂的木头。

[ə'dɪʃən(ə)l] [fækts] .
ADDITIONAL FACTS .
额外的 事实 .

补充信息。

[fri:] [kɑ:'bɒnɪk]['æsɪd] , [greɪnz][pə(r)]['gælən] , - . -
Free carbonic acid , grains per gallon , 11 . 9504
自由的 碳酸 酸 , 谷物 每 加仑 , - . -

游离碳酸，每加仑多少格令，11.9504

[kəm'baɪnd] Co_2 , ″ ″ ″ [sɪks] . -
Combined Co_2 , ″ ″ ″ 6 . 6528
合并 Co_2 , ″ ″ ″ 6 . -

二氧化碳总含量，″″″ 6.6528

['təʊt(ə)l] Co_2 , ″ ″ ″ - . -
Total Co_2 , ″ ″ ″ 18 . 6032
全部的 Co_2 , ″ ″ ″ - . -

总二氧化碳，″″″ 18.6032

['beɪsi:z] : [laɪm] , [mæg'ni:ʒə; mæg'ni:ziə] , ['səʊdə] , [pəʊ'tæsə] , [ə'məʊniə] .
Bases : Lime , magnesia , soda , potassa , ammonia .
基地 : 酸橙 , 氧化镁 , 苏打 , 钾 , 氨 .

碱：石灰、氧化镁、苏打、碳酸钾、氨。

['æsɪd] : ['haɪdrə'klɒrɪk] , [sʌl'fjʊərɪk] , ['naɪtrɪk] , [fɒs'fɒrɪk] , [kɑ:'bɒnɪk] , [sɪ'lɪsɪk] .
Acids : Hydrochloric , sulphuric , nitric , phosphoric , carbonic , silicic .
酸 : 盐酸 , 硫磺 , 一氧化氮 , 磷酸 , 碳酸 , 硅 .

酸：盐酸、硫酸、硝酸、磷酸、碳酸、硅酸。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][laɪm][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['kɑ:bənət] [held][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][baɪ][kɑ:'bɒnɪk]['æsɪd] ;
Most of the lime is in the form of carbonate held in solution by carbonic acid ;
最多 的 这 酸橙 是 在 这 形式 的 碳酸盐 握住 在 解决方案 经过 碳酸 酸 ;

大部分石灰以碳酸盐的形式存在于碳酸溶液中;

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][mæg'ni:ʒə; mæg'ni:ziə][ɪg'zɪsts][æz; əz][ə; eɪ][sɔ:lt]['sɒljəb(ə)l][ɪn]['wɔ:tə(r)] , ['prɒbəbli] [ðə; ði]
most of the magnesia exists as a salt soluble in water , probably the
最多 的 这 氧化镁 存在 作为 一个 盐 可溶 在 水 , 大概 这
['sʌlfeɪt] ;
sulphate ;
硫酸盐 ;

大部分氧化镁以水溶性盐的形式存在，可能是硫酸镁;

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ælkəlaɪz][ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt][æz; əz]['kɑ:bəˌneɪts; 'kɑ:bənɪts] .

some	of	the	alkalies	are	present	as	carbonates	.
一些	的	这	碱金属	是	展示	作为	碳酸盐	.

部分碱金属以碳酸盐的形式存在。

[ðə; ði]['aɪən][ɪz] [kept] [ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][baɪ][kɑ:'bɒnɪk]['æsɪd] .

The	iron	is	kept	in	solution	by	carbonic	acid	.
这	铁	是	保留	在	解决方案	经过	碳酸	酸	.

碳酸使铁保持在溶液中。

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'pɪnjən] .

EXPLANATION	AND	OPINION	.
解释	和	观点	.

解释与观点。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd]['əʊdə(r)] ['ɪndɪkeɪt] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

The	color	and	odor	indicate	contamination	.
这	颜色	和	气味	表明	污染	.

颜色和气味都表明受到了污染。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['sɒljəb(ə)l]['sɒlɪdz][ɪz] [sə'spɪʃəs] .

The	large	amount	of	soluble	solids	is	suspicious	.
这	大的	数量	的	可溶	固体	是	可疑的	.

可溶性固形物含量过高，令人怀疑。

[ðə; ði] ['blækənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rezɪdju:]['djʊərɪŋ][ɪg'nɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][ɔ:'gænɪk]

The	blackening	of	the	residue	during	ignition	shows	the	presence	of	organic
这	变黑	的	这	残留物	期间	点火	演出	这	在场	的	有机的

['mætə(r)][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] .

matter	in	solution	.
事情	在	解决方案	.

燃烧过程中残渣变黑表明溶液中存在有机物。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [kəm'bʌstəbl] [ænd; ənd] ['vɒlətaɪl]['mætə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [ˌɪndɪ'keɪʃn] .

The	large	amount	of	combustible	and	volatile	matter	is	a	grave	indication	.
这	大的	数量	的	易燃	和	易挥发的	事情	是	一个	严重	指示	.

大量可燃易挥发物质的存在是一个严重的迹象。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˌælkə'lɪnəti] [ik'si:d] [ðə; ði] ['hɑ:dnəs] , [ˌaɪ 'ti:] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən]

Because	the	alkalinity	exceeds	the	hardness	,	it	shows	the	presence	of	an
因为	这	碱度	超过	这	硬度	,	它	演出	这	在场	的	一个

['ælkəlaɪn] ['kɑ:bənət] ,

alkaline	carbonate	,
碱性	碳酸盐	,

由于碱度超过硬度，表明存在碱性碳酸盐。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] ['sɜ:kəmstəns] , [sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdi:ˌkɒmpə'zɪʃn]

which	is	a	suspicious	circumstance	,	since	it	may	result	from	the	decomposition
哪个	是	一个	可疑的	环境	,	自从	它	可能	结果	从	这	分解

[ɒv; əv]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)] .

of	animal	matter	.
的	动物	事情	.

这是一种可疑的情况，因为它可能是动物尸体腐烂造成的。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['klɔ:ri:n] [ɪz][ʌn'ju:ʒuəli; ʌn'ju:ʒəli] [lɑ:dʒ] .

The	amount	of	chlorine	is	unusually	large	.
这	数量	的	氯	是	异常地	大的	.

氯含量异常高。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [wel] ['wɔ:tə(r)][ɪz] [ə'baʊt][wʌn] [greɪn] .

I	think	the	average	for	well	water	is	about	one	grain	.
我	思考	这	平均的	为了	出色地	水	是	关于	一	粮食	.

我认为井水的平均含尘量约为一粒。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['klɔːriːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [-]

The	large	quantity	of	chlorine	and	the	presence	of	[	11	]
这	大的	数量	的	氯	和	这	在场	的	[	-	]

大量的氯和[11]的存在

['ælkəlaɪn]['kɑːbəˌneɪts; 'kɑːbənɪts] [pɔɪnt] ['veri] ['strɒŋli] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l] , ['prɪvi] , ['suːə(r); 'sjuːə(r)] ,

alkaline	carbonates	point	very	strongly	to	the	stable	,	privy	,	sewer	,
碱性	碳酸盐	观点	非常	强烈	到	这	稳定的	,	私处	,	下水道	,

[ɔː(r)] [ses] - [puːl] .

or	cess	-	pool	.
或者	污水	-	水池	.

碱性碳酸盐强烈指向马厩、厕所、下水道或化粪池。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd][ɪz] [lɑːdʒ] , [ðəʊ] [ðɪs] [ə'ləʊn] [meɪ] [nɒt] [miːn] [mʌtʃ] ,

The	amount	of	nitric	acid	is	large	,	though	this	alone	may	not	mean	much	,
这	数量	的	一氧化氮	酸	是	大的	,	尽管	这	独自的	可能	不是	意思是	很多	,

硝酸的量很大，但这本身可能并不意味着什么。

[jet] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [rɪ'zʌlts] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [mʌtʃ] [sɪg'nɪfɪkəns] .

yet	joined	with	the	other	results	it	has	much	significance	.
然而	加入	和	这	其他	结果	它	有	很多	意义	.

但结合其他结果来看，它具有重要意义。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [twaɪs] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ðæt] [ɔːt] [tuː; tə]

The	amount	of	ammonia	is	more	than	twice	the	quantity	that	ought	to
这	数量	的	氨	是	更多的	比	两次	这	数量	那	应该	到

[kən'dem] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['æbsəluːtli] .

condemn	a	water	absolutely	.
谴责	一个	水	绝对地	.

氨的含量是绝对不能判定为不合格水的两倍多。

[ðə; ði] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [friː] [ə'məʊniə] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][æl'bjuːmɪnɔɪd]

The	small	amount	of	free	ammonia	and	the	large	quantity	of	albuminoid
这	小的	数量	的	自由的	氨	和	这	大的	数量	的	白蛋白

[ə'məʊniə] [ʃəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ɔː'gænɪk]['mætə(r)][ɪz]['prez(ə)nt][ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ]

ammonia	show	that	a	large	amount	of	organic	matter	is	present	and	decaying
氨	展示	那	一个	大的	数量	的	有机的	事情	是	展示	和	腐烂的

['sləʊli] .

slowly	.
缓慢地	.

少量游离氨和大量类白蛋白氨表明存在大量有机物，且有机物正在缓慢腐烂。

[æz; əz][ðə; ði] ['weðə(r)] [bɪ'kʌmz] [wɔːm] , [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [friː] [ə'məʊniə] [wɪl] [ɪn'kriːs] .

As	the	weather	becomes	warm	,	the	proportion	of	free	ammonia	will	increase	.
作为	这	天气	变成	温暖的	,	这	部分	的	自由的	氨	将要	增加	.

随着天气转暖，游离氨的比例会增加。

[bæk'tɪərɪə][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ˌpjuːtrɪ'fækʃn] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]

Bacteria	are	always	associated	with	putrefaction	and	conditions	of
细菌	是	总是	联系	和	腐败	和	状况	的

[haɪ'dʒiːnɪk] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

hygienic	importance	.
卫生	重要性	.

细菌总是与腐败和重要的卫生条件联系在一起。

[ˌɪnfjʊ'zɔːrɪə; -'sɔːrɪə][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)]['dʒenəˌreɪtɪd] [ɪk'sept] [ɪn][ɔː'gænɪk] [sə'lʊʃən] .

Infusoria	are	never	generated	except	in	organic	solutions	.
纤毛虫	是	绝不	生成的	除了	在	有机的	解决方案	.

纤毛虫只在有机溶液中才会产生。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn] [ɔːl] [freʃ] ['wɔːtə(r)] [weər'evə(r)] [ɔː'gænɪk] ['mætə(r)] [ɪz] [held] [ɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ,

They	**are**	**abundant**	**in**	**all**	**fresh**	**water**	**wherever**	**organic**	**matter**	**is**	**held**	**in**	**solution**	**,**
他们	是	丰富	在	全部	新鲜的	水	无论	有机的	事情	是	握住	在	解决方案	,

它们在所有含有有机物的淡水中都大量存在。

['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['stægnənt] ['wɔːtə(r)] .

also	**in**	**stagnant**	**water**	**.**
还	在	停滞不前	水	.

也存在于死水中。

[frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['klɔːriːn] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ælkəlaɪn]

From	**the**	**large**	**amount**	**of**	**chlorine**	**and**	**the**	**presence**	**of**	**alkaline**
从	这	大的	数量	的	氯	和	这	在场	的	碱性

['kɑːbəˌneɪts; 'kɑːbənɪts] ,

carbonates	**,**
碳酸盐	,

由于氯含量高且存在碱性碳酸盐，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [kən'tæməneɪtɪd] [wɪð] ['ænɪm(ə)l] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [wɪð]

it	**would**	**appear**	**that**	**the**	**water**	**is**	**contaminated**	**with**	**animal**	**rather**	**than**	**with**
它	会	出现	那	这	水	是	污染	和	动物	相当	比	和

['vedʒtəb(ə)l] ['mætə(r)] .

vegetable	**matter**	**.**
蔬菜	事情	.

水体似乎受到动物性物质而非植物性物质的污染。

[ðɪs] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [də'mestɪk] ['juːzɪz; 'juːsɪz] .

This	**water**	**is**	**unfit**	**for**	**domestic**	**uses**	**.**
这	水	是	不合格	为了	国内的	用途	.

这种水不适合家庭使用。

['edmənd] [ɑː(r)] . ['eɪndʒəl] . [-]

Edmund	**R**	**.**	**Angell**	**.**	**[**	**12**	**]**
埃德蒙	拉	.	安吉尔	.	[	-	]

埃德蒙·R·安吉尔。[12]

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð]

A	**word**	**in**	**explanation**	**may**	**be**	**necessary**	**to**	**those**	**who**	**are**	**not**	**familiar**	**with**
一个	单词	在	解释	可能	是	必要的	到	那些	WHO	是	不是	熟悉的	和

['wɔːtə(r)] [ə'næləsɪs] .

water	**analysis**	**.**
水	分析	.

对于不熟悉水质分析的人来说，可能需要做一些解释。

['wɔːtə(r)] [ðæt] [kən'teɪnz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz] [ɪz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .

Water	**that**	**contains**	**such**	**a**	**large**	**amount**	**of**	**solids**	**is**	**very**	**suspicious**	**.**
水	那	包含	这样的	一个	大的	数量	的	固体	是	非常	可疑的	.

水中含有如此大量的固体物质，这非常可疑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɑːmp(ə)l] [kən'teɪnd] [twelv] [greɪnz] [ɒv; əv] ['klɔːriːn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]

It	**will**	**be**	**seen**	**that**	**the**	**sample**	**contained**	**twelve**	**grains**	**of**	**chlorine**	**to**	**the**
它	将要	是	已见	那	这	样本	包含	十二	谷物	的	氯	到	这

['gælən] ,

gallon	**,**
加仑	,

可以看出，该样品每加仑含有十二格令氯。

[wɪtʃ] [wʊd] [ə'ləʊn] [æt; ət] [wʌns] [kən'dem] [ˌaɪ 'tiː] .

which	**would**	**alone**	**at**	**once**	**condemn**	**it**	**.**
哪个	会	独自的	在	一次	谴责	它	.

单凭这一点就足以立即谴责它。

[ðə; ði]['əʊnli] [sɔːs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['klɔːriːn] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] ,

The	only	source	from	which	chlorine	is	derived	in	the	waters	of	this	state	,
这	仅有的	来源	从	哪个	氯	是	衍生的	在	这	水	的	这	状态	,

该州水体中氯的唯一来源是:

[ɪk'sept] ['pɒsəbli] [ə; eɪ] [treɪs] , [mʌst; məst][biː; bi][frɒm; frəm][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɔː(r)] [weɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði]

except	possibly	a	trace	,	must	be	from	the	sewage	or	waste	from	the
除了	可能	一个	痕迹	,	必须	是	从	这	污水	或者	浪费	从	这

['haʊshəʊld] ,

household	,
家庭	,

除了可能存在的微量成分外，其余成分都来自家庭污水或废物。

[weə(r)] ['kɒmən] [sɔːlt][ɪz] [juːst] .

where	common	salt	is	used	.
在哪里	常见的	盐	是	用过的	.

用食盐的地方。

[ə; eɪ] [wel] [ðæt] [kən'teɪnz] ['əʊvə(r)][wʌn] [greɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['gælən][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð]

A	well	that	contains	over	one	grain	to	the	gallon	is	to	be	looked	upon	with
一个	出色地	那	包含	超过	一	粮食	到	这	加仑	是	到	是	看起来	之上	和

[sə'spɪʃ(ə)n] .

suspicion	.
怀疑	.

每加仑水含水量超过一粒谷物的水井都应受到怀疑。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] [ðæt] [kən'teɪnz] ['əʊvə(r)] - . - [pɑːt] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [ɔː(r)] “

The	same	is	true	of	a	water	that	contains	over	0	.	01	part	of	ammonia	or	“
这	相同的	是	真的	的	一个	水	那	包含	超过	-	.	-	部分	的	氨	或者	“

[æl'bjuːmɪnɔɪd] [ə'məʊniə] .

albuminoid	ammonia	.
白蛋白	氨	.

对于含有超过 0.01 份氨或“蛋白氨”的水来说，情况也是如此。

” [ðen] , [ə'gen] , [ðə; ði][bæk'tɪəriə][ænd; ənd][ˌɪnfjʊ'zɔːrɪə; -'sɔːrɪə] , [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent]['prez(ə)nt] ,

”	Then	,	again	,	the	bacteria	and	infusoria	,	to	the	extent	present	,
”	然后	,	再次	,	这	细菌	和	纤毛虫	,	到	这	程度	展示	,

['ɪndɪkeɪt] [ɪts] [pə'luːʃ(ə)n] .

indicate	its	pollution	.
表明	它是	污染	.

”然后，细菌和纤毛虫的存在程度也表明了其受到的污染。”

[ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ðɪs] [wel] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli]['juːzɪŋ][ɪts]['wɔːtə(r)]['dɑːktər; draɪv] .

Of	the	history	of	this	well	and	the	family	using	its	water	Dr	.
的	这	历史	的	这	出色地	和	这	家庭	使用	它是	水	博士	.

['kʌrɪə(r)] ['rendəz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'pɔːt] ,

Currier	renders	the	following	report	,
柯里尔	渲染	这	下列的	报告	,

关于这口井的历史以及使用井水的家族，柯里尔博士作了如下报告:

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['kɒmənt(ə)ri] [ə'pɒn][ðə; ði]['deindʒəz][ɒv; əv] [fɪlθ] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] - ['wɔːtə(r)] .

which	is	a	terrible	commentary	upon	the	dangers	of	filth	in	drinking	-	water	.
哪个	是	一个	糟糕的	评论	之上	这	危险	的	污秽	在	喝	-	水	.

这充分说明了饮用水中污秽的危害。

[sɪns] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,

Since	the	report	was	made	,
自从	这	报告	曾是	制成	,

自该报告发布以来，

['dɑːktər; draɪv] . [siː] . [steɪts] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] [ə'pɒn] [ðiːz] ['premɪsɪz]

Dr	.	C	.	states	that	there	was	a	case	of	typhoid	upon	these	premises
博士	.	C	.	各州	那	那里	曾是	一个	案件	的	伤寒	之上	这些	前提

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] ['ɜːli] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [-]

during	the	early	part	of	the	[	13	]
期间	这	早期的	部分	的	这	[	-	]

C 博士表示，在[13]年初，这处房产曾发生过伤寒病例。

['wɪntə(r)] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv][æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .

winter	,	which	he	did	not	know	of	at	the	time	his	report	was	written	.
冬天	,	哪个	他	做过	不是	知道	的	在	这	时间	他的	报告	曾是	书面	.

他在撰写这份报告时并不知道冬天的存在。

['dɑːktər; draɪv] .

DR	.
博士	.

博士

[kɜ˞ːiːɜ˞z] [rɪ'pɔːt] .

CURRIER'S	REPORT	.
柯里尔	报告	.

柯里尔报告。

[ðə; ðɪ][fɑːm] - [haʊs] , [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wel] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['teɪkən][ðə; ðɪ]['spesɪmən][ɒv; əv]

The	farm	-	house	,	from	the	well	of	which	was	taken	the	specimen	of
这	农场	-	房子	,	从	这	出色地	的	哪个	曾是	已采取	这	标本	的

[pə'luːtɪd] ['wɔːtə(r)] ,

polluted	water	,
受污染的	水	,

取自农舍水井的污水样本，

[ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [blʌf] [ɒv; əv][lænd] [saʊθ] - [iːst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ,

is	situated	on	a	high	bluff	of	land	south	-	east	of	the	village	,
是	位于	在	一个	高的	虚张声势	的	土地	南	-	东方	的	这	村庄	,

它位于村庄东南方向的一处高地上，

[ænd; ənd][ɪz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [iːst] ['maʊntən] .

and	is	known	by	the	name	of	East	Mountain	.
和	是	已知	经过	这	姓名	的	东方	山	.

它被称为东山。

[ə'pɒn] [ðɪs] [rɪdʒ] [ɒv; əv][lænd][ɑː(r); ə(r)]['sɪtʃueɪtɪd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][best][fɑːrmz][ɪn] [taʊn] .

Upon	this	ridge	of	land	are	situated	some	of	the	best	farms	in	town	.
之上	这	岭	的	土地	是	位于	一些	的	这	最好的	农场	在	镇	.

镇上一些最好的农场就坐落在这片山脊上。

[ðə; ðɪ][sɔɪl][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [diːp] , [ˌʌndə'laɪɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][sʌb] - [sɔɪl][ɒv; əv] [kleɪ] ,

The	soil	is	rich	and	deep	,	underlying	which	is	a	sub	-	soil	of	clay	,
这	土壤	是	富有的	和	深的	,	潜在的	哪个	是	一个	子	-	土壤	的	黏土	,

土壤肥沃而深厚，其下层是粘土质底土。

['veri] [hɑːd][ænd; ənd][kəm'pækt] , [bʌt; bət] [ə'keɪʒnəli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][sænd] .

very	hard	and	compact	,	but	occasionally	interrupted	by	a	deposit	of	sand	.
非常	难的	和	袖珍的	,	但	偶尔	中断	经过	一个	订金	的	沙	.

非常坚硬致密，但偶尔会被沙层隔开。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [təʊld][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][bedz][ɒv; əv][sænd][ɪn][ðə; ðɪ][və'sɪnəti][ɒv; əv] [ðɪs] ['dwelɪŋ] -

I	have	been	told	there	were	beds	of	sand	in	the	vicinity	of	this	dwelling	-
我	有	到过	讲述	那里	是	床	的	沙	在	这	附近	的	这	住宅	-

[haʊs] .

house	.
房子	.

有人告诉我，这栋住宅附近有沙床。

['daɪəgræm][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Diagram	**No**	**.**	**2**	**.**
图表	不	.	2	.

图2。

[baɪ][ðə; ði]['daɪəgræm][sent] ,

By	**the**	**diagram**	**sent**	**,**
经过	这	图表	发送	,

根据所发图表所示，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [wel] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][el] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

you	**will**	**see**	**that**	**the**	**well**	**is**	**under**	**the**	**L**	**part**	**of**	**the**	**house**	**.**
你	将要	看	那	这	出色地	是	在下面	这	L	部分	的	这	房子	.

你会看到水井位于房子 L 形部分的下方。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [drɔːn] [ʌp][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪndləs] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [rʊmz; ruːmz] .

The	**water**	**is**	**drawn**	**up**	**by**	**means**	**of**	**a**	**windlass**	**in**	**one**	**of**	**the**	**back**	**rooms**	**.**
这	水	是	绘制	向上	经过	方法	的	一个	绞盘	在	一	的	这	后退	房间	.

水是通过后屋里的绞盘抽上来的。

[ðə; ði] [wel] [ɪt'self][ɪz][sʌm; səm] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [diːp] .

The	**well**	**itself**	**is**	**some**	**twenty**	**-**	**five**	**feet**	**deep**	**.**
这	出色地	本身	是	一些	二十	-	五	脚	深的	.

井本身大约有二十五英尺深。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['kɪtʃɪn] , [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] ,

In	**the**	**summer**	**kitchen**	**,**	**not**	**more**	**than**	**three**	**or**	**four**	**feet**	**from**	**the**	**well**	**,**
在	这	夏天	厨房	,	不是	更多的	比	三	或者	四	脚	从	这	出色地	,

在夏季厨房里，离水井不超过三四英尺的地方，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs][ðə; ði][sɪŋk] [mɑːkt] [ˌtuː'tuː][ɒn][ðə; ði]['daɪəgræm] ,

you	**will**	**notice**	**the**	**sink**	**marked**	**2**	**on**	**the**	**diagram**	**,**
你	将要	注意	这	下沉	标记	2	在	这	图表	,

你会注意到图中标记为 2 的水槽，

[wɪtʃ] [dɪs'tʃɑːdʒz] [ɪts]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊpən] [spaʊt] [bʌt; bət][ə; eɪ]

which	**discharges**	**its**	**water**	**on**	**the**	**ground**	**by**	**means**	**of**	**an**	**open**	**spout**	**but**	**a**
哪个	排放	它是	水	在	这	地面	经过	方法	的	一个	打开	喷口	但	一个

[fjuː] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

few	**feet**	**from**	**the**	**outside**	**of**	**the**	**building**	**.**
很少	脚	从	这	外部	的	这	建筑	.

它通过一个敞开的排水管将水排放到地面上，但排水管距离建筑物外侧只有几英尺远。

[æt; ət][θriː] , [ə'baʊt][æn; ən]['iːkwəl] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] , [ɪz][ə; eɪ] [bæk] [dɔː(r)] ,

At	**3**	**,**	**about**	**an**	**equal**	**distance**	**from**	**the**	**well**	**,**	**is**	**a**	**back**	**door**	**,**
在	3	,	关于	一个	平等的	距离	从	这	出色地	,	是	一个	后退	门	,

在距离水井大致相同的位置（3号点），有一扇后门。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [faʊl]['wɔːtə(r)] , [æz; əz][ɒn] ['wɒʃɪŋ] - [deɪz] , [ænd; ənd] [fɪlθ] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔːl]

from	**which**	**foul**	**water**	**,**	**as**	**on**	**washing**	**-**	**days**	**,**	**and**	**filth**	**of**	**nearly**	**all**
从	哪个	犯规	水	,	作为	在	洗涤	-	天	,	和	污秽	的	几乎	全部

[dɪskɹ'ɪpʃənz] , [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θrəʊn] ,

descriptions	**,**	**were**	**usually**	**thrown**	**,**
描述	,	是	通常	抛掷	,

污水（例如洗衣日产生的污水）和几乎各种各样的污物通常都从这里倾倒出来。

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt] ['seɪɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [bæk] [dɔːz] [tuː; tə][fɑːm] - ['haʊzɪz]

which	**is**	**not**	**saying**	**more**	**than**	**can**	**be**	**said**	**of**	**back**	**doors**	**to**	**farm**	**-**	**houses**
哪个	是	不是	说	更多的	比	能	是	说	的	后退	门	到	农场	-	房屋

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

in	**general**	**.**
在	一般的	.

这与一般农舍后门的情况并无太大区别。

[æz; əz][juː; jʊ][step] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [dɔː(r)] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][left][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði][pɪg] -

As	you	step	out	of	this	door	,	a	little	to	your	left	you	will	see	the	pig	-
作为	你	步	出去	的	这	门	,	一个	小的	到	你的	左边	你	将要	看	这	猪	-

[staɪ] ,

sty	,
风格	,

走出这扇门，稍微往左走一点，你就会看到猪圈。

[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [frɒm; frəm][tɒp][ɒv; əv] [wel] .

the	centre	of	which	cannot	be	more	than	fifteen	feet	from	top	of	well	.
这	中心	的	哪个	不能	是	更多的	比	十五	脚	从	顶部	的	出色地	.

其中心距井口顶部不得超过十五英尺。

[ðə; ði] ['prɪvi] [mɑːkt] [fɔːr][ɪz] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːk] ['liːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] - [ruːm]

The	privy	marked	4	is	entered	from	the	walk	leading	from	the	well	-	room
这	私处	标记	4	是	进入	从	这	走	领导	从	这	出色地	-	房间

[tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] - [jɑːd] ,

to	the	barn	-	yard	,
到	这	谷仓	-	院子	,

4号厕所的入口位于从水井房通往谷仓院子的小路上。

[ðə; ði] ['ekskrɪmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

the	excrements	of	which	are	received	upon	the	ground	.
这	粪便	的	哪个	是	已收到	之上	这	地面	.

它们的粪便被收集在地面上。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)] , ['sɛvən] , [ðæt] ['əupənz]['ɪntuː][ðə; ði] [bɑːn] - [jɑːd] , [ænd; ənd]

The	distance	from	the	door	,	7	,	that	opens	into	the	barn	-	yard	,	and
这	距离	从	这	门	,	7	,	那	打开	进入	这	谷仓	-	院子	,	和

[ðə; ði] [wel] ,

the	well	,
这	出色地	,

从通往谷仓院子的门到水井的距离为 7，

[ɪz][dʒʌst] ['twenti] - [fɔː(r)] [fiːt] [baɪ]['æktʃuəl] ['meʒəmənt] .

is	just	twenty	-	four	feet	by	actual	measurement	.
是	只是	二十	-	四	脚	经过	实际的	测量	.

实际测量只有二十四英尺。

['stepɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [dɔː(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][bɑːn] - [jɑːd] [fɪld] [wɪð] ['kæt(ə)l][ænd; ənd]

Stepping	out	of	this	door	you	are	in	the	barn	-	yard	filled	with	cattle	and
步进	出去	的	这	门	你	是	在	这	谷仓	-	院子	已填	和	牛	和

[ʃiːp] ,

sheep	,
羊	,

走出这扇门，你就来到了牛羊成群的畜栏院子里。

[ɒn][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [saɪd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [bɑːn] [wɪð] [ɪts]['juːʒuəl][mə'njʊə(r)] [hiːp] [ænd; ənd]

on	the	further	side	of	which	is	the	barn	with	its	usual	manure	heap	and
在	这	更远	边	的	哪个	是	这	谷仓	和	它是	通常	肥料	堆	和

[ˌdiːkəm'pəʊzɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

decomposing	vegetable	matter	in	general	.
分解	蔬菜	事情	在	一般的	.

在它的另一边是谷仓，里面通常堆放着粪堆和各种腐烂的植物物质。

[ðʌs] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][bɑːn] , [bɑːn] - [jɑːd] , ['prɪvi] , [pɪg] - [staɪ] , [bæk] [dɔː(r)] ,

Thus	we	have	the	barn	,	barn	-	yard	,	privy	,	pig	-	sty	,	back	door	,
因此	我们	有	这	谷仓	,	谷仓	-	院子	,	私处	,	猪	-	风格	,	后退	门	,

因此，我们有了谷仓、谷仓院子、厕所、猪圈、后门。

[ænd; ənd][sɪŋk][ɔ:l][ɪn]['deɪndʒərəs][prɒk'sɪməti][tu:; tə][ðə; ði] [wel] , ['aɪðə(r)][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [mait]
and **sink** **all** **in** **dangerous** **proximity** **to** **the** **well** **,** **either** **one** **of** **which** **might**
和 下沉 全部 在 危险的 邻近 到 这 出色地 , 任何一个 一 的 哪个 可能
[kən'tæmɪneɪt] [ɪts]['wɔ:tə(r)] ,
contaminate **its** **water** **,**
污染 它是 水 ,

并且所有沉船都位于井的危险附近，其中任何一个都可能污染井水。

[ænd; ənd]['rendə(r)][ˌaɪ 'ti:][ʌn'fɪt][fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .
and **render** **it** **unfit** **for** **use** **.**
和 使成为 它 不合格 为了 使用 .

并使其无法使用。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] 8th [ɒv; əv] [mɑ:tʃ] , - ,
It **was** **on** **the** **8th** **of** **March** **,** **1883** **,**
它 曾是 在 这 8th 的 行进 , - ,

那是1883年3月8日。

[ðæt] [aɪ] [prə'kjʊəd] [ðə; ði]['sekənd] ['spesɪmən] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [wel] [ðæt] [aɪ] [sent] [ju:; jʊ] .
that **I** **procured** **the** **second** **specimen** **of** **water** **from** **this** **well** **that** **I** **sent** **you** **.**
那 我 采购 这 第二 标本 的 水 从 这 出色地 那 我 发送 你 .

我从这口井里取了第二个水样，并寄给了你。

[fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [-]
For **over** **[** **14** **]**
为了 超过 [-]

超过[14]

[θri:] [mʌnθs] ['praɪə(r)][tu:; tə] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd] [bi:n] ['frəʊz(ə)n][ænd; ənd] ['kʌvəd]
three **months** **prior** **to** **that** **date** **the** **ground** **had** **been** **frozen** **and** **covered**
三 几个月 事先的 到 那 日期 这 地面 有 到过 冷冻 和 涵盖
[wɪð] [snəʊ] ,
with **snow** **,**
和 雪 ,

在此日期前三个月，地面已经冻结并被积雪覆盖。

[wɪð] [nəʊ] [θɔ:z] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] ['wɪntə(r)][sɪ'vɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɔ:z] ['eni] ['sɜ:fɪs] - ['wɔ:tə(r)] .
with **no** **thaws** **during** **the** **whole** **winter** **severe** **enough** **to** **cause** **any** **surface** **-** **water** **.**
和 不 解冻 期间 这 所有的 冬天 严重 足够的 到 原因 任何 表面 - 水 .

整个冬季都没有出现足以造成地表积水的融雪。

[ðə; ði]['wɪntə(r)][wɒz; wəz] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][draɪ][wʌn] ,
The **winter** **was** **what** **is** **called** **a** **dry** **one** **,**
这 冬天 曾是 什么 是 称为 一个 干燥 一 ,

这个冬天属于干旱型的。

[ɔ:l][ðə; ði] [welz] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] ['bi:ɪŋ] [rɪ'mɑ:kəbli] [ləʊ] ,
all **the** **wells** **in** **that** **vicinity** **being** **remarkably** **low** **,**
全部 这 水井 在 那 附近 存在 非常 低的 ,

附近所有水井的水位都非常低。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][nəʊ] ['sɜ:fɪs] - ['wɔ:tə(r)]['faɪndɪŋ][ɪts] [weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] [ɒn] [ðæt]
so **that** **there** **could** **be** **no** **surface** **-** **water** **finding** **its** **way** **into** **the** **well** **on** **that**
所以 那 那里 可以 是 不 表面 - 水 寻找 它是 方式 进入 这 出色地 在 那
[deɪt] ,
date **,**
日期 ,

这样一来，当天就不会有地表水渗入井中了。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [hæd; həd][nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] ['pri:viəs] :
and **probably** **had** **not** **for** **months** **previous** **:**
和 大概 有 不是 为了 几个月 以前的 :

而且可能此前几个月都没有过：

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [æt; ət][ðə; ði]
the **influence** **of** **the** **surroundings** **at** **that** **time** **must** **have** **been** **at** **the**
这 影响 的 这 周围环境 在 那 时间 必须 有 到过 在 这
['mɪnɪməm] .
minimum .
最低限度 .

当时的环境影响一定微乎其微。

[ɪf] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][bæd]['ʌndə(r)] [ðɪs] [kən'dɪʃn] ,
If **the** **water** **is** **bad** **under** **this** **condition** **,**
如果 这 水 是 坏的 在下面 这 状况 ,

如果这种情况下水质不好，

[wɒt] [mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [frɒst] [ɪz] [aʊt] ,
what **must** **it** **be** **soon** **after** **the** **frost** **is** **out** **,**
什么 必须 它 是 很快 后 这 霜 是 出去 ,

霜冻过后不久，那会是什么样子?

[ænd; ənd][ðə; ði] [wel] [bɪ'kʌmz] [fɪld] [wɪð] [ɪts]['mæksɪməm][ɒv; əv] ['sɜːfɪs] - ['wɔːtə(r)] ?
and **the** **well** **becomes** **filled** **with** **its** **maximum** **of** **surface** **-** **water** **?**
和 这 出色地 变成 已填 和 它是 最大限度 的 表面 - 水 ?

水井注满地表水后，井水会达到最大值吗?

[naʊ] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwestʃən] ['kɒmz] ,
Now **the** **interesting** **question** **comes** **,**
现在 这 有趣的 问题 来 ,

现在，有趣的问题来了:

[wɒt] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [helθ] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɔː(r)]
What **has** **been** **the** **effect** **upon** **the** **health** **and** **lives** **of** **the** **family** **or**
什么 有 到过 这 影响 之上 这 健康 和 生活 的 这 家庭 或者
['fæmɪlɪz] ['ɔkjupaɪŋ] [ðɪs] [haʊs] [ænd; ənd]['juːzɪŋ] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] ?
families **occupying** **this** **house** **and** **using** **this** **water** **?**
家庭 占领 这 房子 和 使用 这 水 ?

居住在这栋房子里并使用这种水的家庭的健康和生活受到了怎样的影响?

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɒt][juːz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,
I **am** **informed** **that** **they** **did** **not** **use** **the** **water** **at** **all** **times** **,**
我 是 知情的 那 他们 做过 不是 使用 这 水 在 全部 时代 ,

据我了解，他们并非一直都在用水。

['ʌndə(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɒt][biː; bi] [gʊd] : [stɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] .
under **suspicion** **that** **it** **might** **not** **be** **good** **:** **still** **it** **was** **used** **more** **or** **less** **.**
在下面 怀疑 那 它 可能 不是 是 好的 : 仍然 它 曾是 用过的 更多的 或者 较少的 .

尽管怀疑它可能不好，但还是或多或少地被使用了。

['fɔːti] - [wʌn] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [ðen] [ɪn]
Forty **-** **one** **years** **ago** **the** **place** **was** **purchased** **and** **occupied** **by** **a** **man** **then** **in**
四十 - 一 年 前 这 地方 曾是 购买 和 占领 经过 一个 男人 然后 在
[ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv][laɪf] .
the **prime** **of** **life** **.**
这 主要的 的 生活 .

四十一年前，这处房产被一位正值壮年的男子买下并居住。

[hiː; hi][hæd; həd]['sev(ə)n] ['tʃɪldrən] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][sʌm; səm]
He **had** **seven** **children** **,** **some** **of** **whom** **were** **born** **before** **and** **some**
他 有 七 孩子们 , 一些 的 谁 是 出生 前 和 一些
['ɑːftə(r)] ['muːvɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [pleɪs] .
after **moving** **upon** **the** **place** **.**
后 移动 之上 这 地方 .

他有七个孩子，有些是在搬到那里之前出生的，有些是在搬到那里之后出生的。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] , ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ded] , [ɪk'sept] [wʌn] .

The	father	,	mother	,	and	all	the	children	are	now	dead	,	except	one	.
这	父亲	,	母亲	,	和	全部	这	孩子们	是	现在	死的	,	除了	一	.

父亲、母亲和所有孩子都已去世，只剩下一个孩子。

[ðə; ði] [deɪt] , [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [kɔːz] [ɒv; əv] [deθ] , [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][ai][kæn; kən][faɪnd][aʊt] ,

The	date	,	age	,	and	cause	of	death	,	as	near	as	I	can	find	out	,
这	日期	,	年龄	,	和	原因	的	死亡	,	作为	靠近	作为	我	能	寻找	出去	,

[ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

are	as	follows	:
是	作为	跟随	:

据我所知，死者的死亡日期、年龄和死因如下：

- , [ə; eɪ][sʌn] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .

1849	,	a	son	,	age	18	years	;	cause	,	typhoid	fever	.
-	,	一个	儿子	,	年龄	-	年	;	原因	,	伤寒	发烧	.

1849 年，生下一个儿子，享年 18 岁；死因是伤寒。

- , [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .

1849	,	a	daughter	,	age	16	years	;	cause	,	typhoid	fever	.
-	,	一个	女儿	,	年龄	-	年	;	原因	,	伤寒	发烧	.

1849 年，一名 16 岁的女儿因伤寒去世。

- , [ə; eɪ][sʌn] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

1863	,	a	son	,	age	28	years	;	cause	,	consumption	.
-	,	一个	儿子	,	年龄	-	年	;	原因	,	消耗	.

1863年，儿子，28岁；死因：肺结核。

- , ['mʌðə(r)] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [gɔːl] [stəʊnz] ; [greɪt] ['sʌfərə(r)][frɒm; frəm] [sɪk] ['hedeɪk] .

1871	,	mother	,	age	63	years	;	cause	,	gall	stones	;	great	sufferer	from	sick	headache	.
-	,	母亲	,	年龄	-	年	;	原因	,	瘿	石头	;	伟大的	患者	从	生病的	头痛	.

1871 年，母亲，63 岁；死因：胆结石；生前饱受头痛折磨。

- , [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

1874	,	a	daughter	,	age	27	years	;	cause	,	consumption	.
-	,	一个	女儿	,	年龄	-	年	;	原因	,	消耗	.

1874年，女儿去世，享年27岁；死因是肺结核。

- , [ə; eɪ][sʌn] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

1878	,	a	son	,	age	37	years	;	cause	,	consumption	.
-	,	一个	儿子	,	年龄	-	年	;	原因	,	消耗	.

1878 年，儿子去世，享年 37 岁；死因是肺结核。

- , [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

1879	,	a	daughter	,	age	34	years	;	cause	,	consumption	.
-	,	一个	女儿	,	年龄	-	年	;	原因	,	消耗	.

1879 年，女儿去世，享年 34 岁；死因是肺结核。

- , ['fɑːðə(r)] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , [əʊld][eɪdʒ] , ['fiːb(ə)l][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

1879	,	father	,	age	76	years	;	cause	,	old	age	,	feeble	a	long	time	.
-	,	父亲	,	年龄	-	年	;	原因	,	老的	年龄	,	微弱	一个	长的	时间	.

1879年，父亲，享年76岁；死因：年老体弱多病。

- , [ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [eɪdʒ] - [j'iəz] ; [kɔːz] , ['brɒŋkiəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

1883	,	a	son	-	in	-	law	,	age	47	years	;	cause	,	bronchial	consumption	.
-	,	一个	儿子	-	在	-	法律	,	年龄	-	年	;	原因	,	支气管	消耗	.

1883 年，女婿，47 岁；死因：支气管肺结核。

[ðɪs] [lɑːst][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv] [huːm] [ai][hæd; həd] [tʃɑːdʒ] ,

This	last	was	the	only	one	of	whom	I	had	charge	,
这	最后的	曾是	这	仅有的	一	的	谁	我	有	收费	,

最后这一个是我负责的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['vɪzɪts] [ðæt] [ai] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]

and	it	was	during	one	of	my	professional	visits	that	I	discovered	the
和	它	曾是	期间	一	的	我的	专业的	访问	那	我	发现	这

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .

situation	of	the	well	.
情况	的	这	出色地	.

正是在一次出差途中，我发现了这口井的情况。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [wɒz; wəz][sɔː(r)] [θrəʊt] [ænd; ənd]

One	of	the	first	things	of	which	he	complained	was	sore	throat	and
一	的	这	第一的	事物	的	哪个	他	抱怨	曾是	疮	喉	和

['hɔːsnəs] , - - [ˌfærɪn'dʒaɪtɪs] .

hoarseness	,	laryngo	-	pharyngitis	.
嘶哑	,	-	-	咽炎	.

他最先抱怨的症状之一是喉咙痛和声音嘶哑，即喉咽炎。

[æt; ət][ðə; ði] [-]

At	the	[	15	]
在	这	[	-	]

在[15]

[seɪm] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['trʌbld] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] .

same	time	he	was	troubled	with	an	eruption	.
相同的	时间	他	曾是	麻烦	和	一个	火山爆发	.

与此同时，他还饱受火山爆发的困扰。

[ai]['nevə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,

I	never	saw	it	,
我	绝不	锯	它	,

我从没见过。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌerɪ'θiːmətəs] [ɪn][ɪts]

but	as	he	described	it	I	should	say	that	it	was	erythematous	in	its
但	作为	他	描述	它	我	应该	说	那	它	曾是	红斑	在	它是

['neɪtʃə(r)] .

nature	.
自然	.

但根据他的描述，我认为它的性质是红斑性的。

[ɪf] [hiː; hi] ['eksəd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][pə'spaɪə(r)] , [ɔː(r)] [tʊk] [hɒt] [drɪŋks] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ɪts]

If	he	exercised	so	as	to	perspire	,	or	took	hot	drinks	,	it	would	make	its
如果	他	锻炼	所以	作为	到	出汗	,	或者	采取	热的	饮料	,	它	会	制作	它是

[ə'pɪərəns] ,

appearance	,
外貌	,

如果他运动到出汗，或者喝热饮，它就会显现出来。

['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [tuː; tə] [ɪtʃ] [ænd; ənd] [fiːl] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

causing	the	surface	to	itch	and	feel	very	uncomfortable	.
导致	这	表面	到	痒	和	感觉	非常	不舒服	.

导致皮肤表面发痒，感觉非常不舒服。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - [hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv]

During	the	spring	and	summer	of	1882	he	was	under	the	care	of
期间	这	春天	和	夏天	的	-	他	曾是	在下面	这	关心	的

['veərɪəs] [fɪ'zɪʃən] ,

various	physicians	,
各种各样的	医生	,

1882年春夏两季，他先后接受过多位医生的治疗。

[bəuθ]['regjələ(r)][ænd; ənd][ɪ'regjələ(r)] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,

both	regular	and	irregular	,	until	the	first	of	October	of	that	year	,
两个都	常规的	和	不规律的	,	直到	这	第一的	的	十月	的	那	年	,

包括常规的和不常规的，一直持续到当年10月1日。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ['ʌndə(r)][maɪ][keə(r)] , [æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['trʌbld] [wɪð] [kɒf]

when	he	came	under	my	care	,	at	which	time	he	was	troubled	with	cough
什么时候	他	来了	在下面	我的	关心	,	在	哪个	时间	他	曾是	麻烦	和	咳嗽

[ænd; ənd] ['hɔːsnəs] ,

and	hoarseness	,
和	嘶哑	,

他来到我这里接受治疗时，正饱受咳嗽和声音嘶哑的困扰。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [hiː; hi] [spəʊk] [ə'laʊd] .

it	being	with	difficulty	that	he	spoke	aloud	.
它	存在	和	困难	那	他	辐	大声	.

他说话十分困难。

[ðə; ði] ['stʌmək] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɪrɪtəb(ə)l] , ['friːkwəntli] [rɪ'dʒektɪŋ] [fuːd] , [ænd; ənd][mɔː(r)]['ɒf(ə)n][hɪz; ɪz]

The	stomach	was	very	irritable	,	frequently	rejecting	food	,	and	more	often	his
这	胃	曾是	非常	易怒的	,	频繁地	拒绝	食物	,	和	更多的	经常	他的

['medsn; 'medɪsn] .

medicine	.
药品	.

他的胃非常敏感，经常拒食，更经常拒服药物。

[wʌns] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][maɪ] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

Once	when	he	was	in	my	office	for	the	purpose	of	consultation	,
一次	什么时候	他	曾是	在	我的	办公室	为了	这	目的	的	咨询	,

有一次他来我办公室咨询，

[ai][in'kwaiə][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] - ['wɔːtə(r)] .

I	inquired	in	regard	to	his	drinking	-	water	.
我	询问	在	看待	到	他的	喝	-	水	.

我询问了他的饮用水情况。

[hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] “ ['splendɪd]['wɔːtə(r)] , ” [ænd; ənd][ɔːl] [raɪt] ;

He	told	me	that	it	was	“	splendid	water	,	”	and	all	right	;
他	讲述	我	那	它	曾是	“	灿烂	水	,	”	和	全部	正确的	;

他告诉我那是“极好的水”，一切都很好；

[ðæt] [hiː; hi][dræŋk][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

that	he	drank	a	great	deal	of	it	.
那	他	喝	一个	伟大的	交易	的	它	.

他喝了很多。

[æt; ət] ['veəriəs] [taɪmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd] ['ɜːli] ['wɪntə(r)][hiː; hi] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] ,

At	various	times	during	the	fall	and	early	winter	he	would	seem	to	improve	,
在	各种各样的	时代	期间	这	落下	和	早期的	冬天	他	会	似乎	到	提升	,

在秋季和初冬的某些时候，他的病情似乎有所好转。

[wen] [sʌm; səm] [ɪm'pruːdns] [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] [wʊd] [pʊt][hɪm] [bæk] .

when	some	imprudence	on	his	part	would	put	him	back	.
什么时候	一些	轻率	在	他的	部分	会	放	他	后退	.

当他的一些轻率行为让他功亏一篑时。

['faɪnəli] [hiː; hi] [gruː] [wɜːs] , [æz; əz] ['mænɪfestɪd] [baɪ] ['feɪlɪŋ] [streŋθ] , [lɒs] [ɒv; əv] ['æpɪtaɪt] ,

Finally	he	grew	worse	,	as	manifested	by	failing	strength	,	loss	of	appetite	,
最后	他	生长	更糟	,	作为	表现出来	经过	失败	力量	,	损失	的	食欲	,

最后他的病情恶化，表现为体力下降、食欲不振。

[ænd; ənd][baɪ] ['kɒfɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [mɔː(r)] , [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] . [-]

and	by	coughing	and	raising	more	,	until	his	death	.	[	16	]
和	经过	咳嗽	和	提高	更多的	,	直到	他的	死亡	.	[	-	]

他咳嗽不止，咳得更多，直到去世。[16]

[ðə; ði]['spjuːtə][wɒz; wəz]['veri] [tə'neɪʃəs] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][wɒz; wəz][kwaɪt] [θɪk] , [ænd; ənd]

The	sputa	was	very	tenacious	,	and	at	last	was	quite	thick	,	and
这	痰	曾是	非常	顽强	,	和	在	最后的	曾是	相当	厚的	,	和

[kəm'pəʊzd]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv][pʌs] .

composed	almost	entirely	of	pus	.
由	几乎	完全	的	脓	.

痰液非常粘稠，最后变得很浓稠，几乎完全由脓液组成。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][daɪd][aɪ][ɪg'zæmɪnd][hɪz; ɪz] [tʃest] ['θʌrəli] .

A	few	weeks	before	he	died	I	examined	his	chest	thoroughly	.
一个	很少	周	前	他	死亡	我	检查	他的	胸部	彻底	.

在他去世前几周，我仔细检查了他的胸部。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dʌlnis] ['əʊvə(r)]['aɪðə(r)] [lʌŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][fɪl][bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm]

There	was	no	dulness	over	either	lung	,	and	he	could	fill	both	of	them
那里	曾是	不	沉闷	超过	任何一个	肺	,	和	他	可以	充满	两个都	的	他们

['iːkwəli] [wel] .

equally	well	.
同样地	出色地	.

双肺呼吸通畅，双肺都能充分吸气。

[ˌɔːskəl'teɪʃn] [rɪ'viːld] ['veri] ['hevi] , [mɔɪst] [reɪlz] .

Auscultation	revealed	very	heavy	,	moist	rales	.
听诊	揭晓	非常	重的	,	潮湿	拉尔斯	.

听诊发现大量湿啰音。

[ə'baʊt] [faɪv] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , — [ðæt] [wɒz; wəz][sʌm; səm][taɪm][ɪn]

About	five	weeks	before	the	death	of	the	father	,	—	that	was	some	time	in
关于	五	周	前	这	死亡	的	这	父亲	,	一	那	曾是	一些	时间	在

['dʒænjuəri] ,

January	,
一月	,

父亲去世前大约五周——那是在一月份的某个时候——

— [ai][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ə'tend] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ə; eɪ] [læd] [sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ]

—	I	was	called	to	the	house	to	attend	his	son	,	a	lad	six	years	of	age
—	我	曾是	称为	到	这	房子	到	出席	他的	儿子	,	一个	小伙子	六	年	的	年龄

,

,

,

我被叫到他家去照顾他六岁的儿子，

[wɪð] ['dɪsəntri] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [pə'tikɪəl] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɪmz] [ænd; ənd]['bɒdi] .

with	dysentery	accompanied	with	petechial	eruption	over	the	limbs	and	body	.
和	痢	伴随	和	点状	火山爆发	超过	这	四肢	和	身体	.

痢疾伴有四肢和身体出现瘀点状皮疹。

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] ['sləʊli] .

He	recovered	slowly	.
他	恢复	缓慢地	.

他恢复得很慢。

[ɪn][ə'baʊt] [tuː] [wiːks] [tuː] ['ʌðə(r)] [sʌnz] , [eɪdʒd] [rɪ'spektɪvli] [eɪt] [ænd; ənd][ten] [j'iəz] ,

In	about	two	weeks	two	other	sons	,	aged	respectively	eight	and	ten	years	,
在	关于	二	周	二	其他	儿子们	,	老年人	分别	八	和	十	年	,

大约两周后，又添了两个儿子，分别八岁和十岁。

[keɪm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [wɪð] ['dɪsəntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] , ['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm]

came	down	in	the	same	way	with	dysentery	and	the	eruption	,	causing	them
来了	向下	在	这	相同的	方式	和	痢	和	这	火山爆发	,	导致	他们

[tu:; tə] [skrætʃ] ['vɪgərəsli] .

to	scratch	vigorously	.
到	划痕	大力	.

他们同样患上了痢疾和皮疹，导致他们剧烈抓挠。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['trʌbld] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] , [bʌt; bət][nəʊ] ['dɪsəntri] .

The	mother	was	troubled	with	the	eruption	,	but	no	dysentery	.
这	母亲	曾是	麻烦	和	这	火山爆发	,	但	不	痢	.

母亲因皮疹而感到困扰，但没有患痢疾。

[di:] . [em] . ['kʌrɪə(r)] .

D	.	M	.	Currier	.
D	.	M	.	柯里尔	.

DM Currier。

[ðə; ði] [raɪ] [bi:tʃ] [wel] ,

THE	RYE	BEACH	WELL	,
这	黑麦	海滩	出色地	,

黑麦海滩井

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ə'træktɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['si:z(ə)n] , [ænd; ənd] [bi:n] [ðə; ði]

which	has	attracted	considerable	attention	the	present	season	,	and	been	the
哪个	有	吸引	大量	注意力	这	展示	季节	,	和	到过	这

[sɔ:s] [ɒv; əv] ['meni] [fɔ:ls] ['nju:zpeɪpə(r)] [rɪ'pɔ:ts] ,

source	of	many	false	newspaper	reports	,
来源	的	许多	错误的	报纸	报告	,

此事在本季引起了广泛关注，并成为许多报纸虚假报道的来源。

[ɪz][məʊst][rɪ'mɑ:kəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][pə'lu:ʃ(ə)n] .

is	most	remarkable	in	the	history	of	water	pollution	.
是	最多	卓越	在	这	历史	的	水	污染	.

这是水污染史上最引人注目的事件。

['bri:fli] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [kə'nektɪd] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ][ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [-]

Briefly	,	the	history	connected	therewith	is	as	follows	:	[	17	]
简要地	,	这	历史	连接	由此	是	作为	跟随	:	[	-	]

简而言之，与此相关的历史如下：[17]

[ə; eɪ] ['welθi] [ˌfɪlə'delfjə] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['lu:ɪs] ,

A	wealthy	Philadelphian	by	the	name	of	Lewis	,
一个	富裕	费城人	经过	这	姓名	的	刘易斯	,

一位名叫路易斯的费城富翁

[hu:] [hæz; həz] [spent] [hɪz; ɪz] ['sʌməz] [æt; ət] [ðɪs] ['nəʊtɪd] [bi:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lɑ:st] [twelv] [j'iəz] ,

who	has	spent	his	summers	at	this	noted	beach	for	the	last	twelve	years	,
WHO	有	花费	他的	夏天	在	这	著名的	海滩	为了	这	最后的	十二	年	,

过去十二年来，他每年夏天都会来这片著名的海滩度假。

[bɔ:t] [lɑ:st] [sprɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][lænd] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['veri] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] ['elɪgənt]

bought	last	spring	a	lot	of	land	,	and	built	a	very	expensive	and	elegant
买	最后的	春天	一个	很多	的	土地	,	和	建造	一个	非常	昂贵的	和	优雅的

['sʌmə(r)] ['rezɪdəns] .

summer	residence	.
夏天	住宅	.

去年春天买了一大块地，建了一座非常昂贵而优雅的避暑别墅。

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [əˈpɒn] [æn; ən] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] [sʌm; səm] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [fiːt] [ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən]

The	location	was	upon	an	elevation	some	forty	or	fifty	feet	higher	than
这	地点	曾是	之上	一个	海拔	一些	四十	或者	五十	脚	更高	比

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

该地点位于比海平面高出约四五十英尺的高地上。

[ænd; ənd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .

and	but	a	short	distance	from	the	water	.
和	但	一个	短的	距离	从	这	水	.

而且距离水边很近。

[ðɪs] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ˈməʊstli] [ɒv; əv] [ˈsiːmi] [ledʒ] ,

This	elevation	is	made	up	mostly	of	seamy	ledges	,
这	海拔	是	制成	向上	大多	的	卑鄙的	壁架	,

这一高地主要由布满裂缝的岩架构成。

[wɪð] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv] [sɔɪl] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] .

with	but	a	few	feet	of	soil	covering	the	same	.
和	但	一个	很少	脚	的	土壤	覆盖	这	相同的	.

上面只覆盖着几英尺厚的土壤。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈsænət(ə)ri] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , [nəʊ] [ˈbetə(r)] [saɪt] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [sɪˈlektɪd] .

From	a	sanitary	point	of	view	,	no	better	site	could	possibly	be	selected	.
从	一个	卫生	观点	的	看法	,	不	更好的	地点	可以	可能	是	已选	.

从卫生角度来看，不可能有比这更好的地点了。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsuːə(r); ˈsjuːə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈəʊʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdreɪnɪdʒ] [pˈɜːpəsɪz] ,

Instead	of	building	a	sewer	to	the	ocean	for	drainage	purposes	,
反而	的	建筑	一个	下水道	到	这	海洋	为了	引流	目的	,

与其修建通往海洋的污水管道用于排水，

[hiː; hi] [kənˈstrʌktɪd] [ə; eɪ] [ses] - [puːl] [ˈfɔːti] [fiːt] [ˈdɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] ,

he	constructed	a	cess	-	pool	forty	feet	distant	from	the	house	,
他	建造	一个	污水	-	水池	四十	脚	遥远	从	这	房子	,

他在离房子四十英尺远的地方建了一个化粪池。

[ˈɪntuː] [wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈsuːɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] [ræn] .

into	which	all	the	sewage	from	the	house	ran	.
进入	哪个	全部	这	污水	从	这	房子	跑	.

房子里的所有污水都流入这里。

[ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ðɪs] [ses] - [puːl] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ekˈskəveɪt] [θriː] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

In	building	this	cess	-	pool	it	was	necessary	to	excavate	three	feet	of	the
在	建筑	这	污水	-	水池	它	曾是	必要的	到	挖掘	三	脚	的	这

[ledʒ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [depθ] .

ledge	to	get	a	good	and	sufficient	depth	.
壁架	到	得到	一个	好的	和	充足的	深度	.

建造这个化粪池时，需要挖掉三英尺深的岩层才能获得足够的深度。

[ˈsɪksti] [fiːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ses] - [puːl] , [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [əˈpɒn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)l] ,

Sixty	feet	from	this	cess	-	pool	,	and	apparently	upon	the	same	level	,
六十	脚	从	这	污水	-	水池	,	和	显然	之上	这	相同的	等级	,

距离这个污水池六十英尺，而且显然在同一水平面上，

[wɒz; wəz] [dʌg] [ðə; ði] [wel] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðɪs] [ˈrezɪdəns] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .

was	dug	the	well	which	was	to	supply	this	residence	with	water	.
曾是	挖	这	出色地	哪个	曾是	到	供应	这	住宅	和	水	.

人们挖了一口井，为这处住宅供水。

['ɑ:ftə(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ledʒ] ,

After	reaching	the	ledge	,
后	到达	这	壁架	,

到达岩架后，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə][gəʊ][ten] [fi:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɒk] [tu:; tə][get] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['wɔ:tə(r)] ,

it	was	necessary	to	go	ten	feet	into	the	rock	to	get	sufficient	water	,
它	曾是	必要的	到	去	十	脚	进入	这	岩石	到	得到	充足的	水	,

必须深入岩石十英尺才能取到足够的水。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [ɪn] [ə'bʌndəns] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['eksələnt] [ɪn]['kwɒlətɪ] .

which	was	obtained	in	abundance	,	and	was	excellent	in	quality	.
哪个	曾是	获得	在	丰富	,	和	曾是	出色的	在	质量	.

产量丰富，质量优良。

[ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [ses] - [pu:l] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [kən'strʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd]

The	well	and	cess	-	pool	were	both	constructed	at	the	same	time	,	and
这	出色地	和	污水	-	水池	是	两个都	建造	在	这	相同的	时间	,	和

[ɪn] [tu:] [wi:ks] ['ɑ:ftə(r)] ,

in	two	weeks	after	,
在	二	周	后	,

水井和化粪池是同时建造的，两周后，

[ðə; ði] [wel] [wɒz; wəz] [pə'lu:tɪd] [baɪ] [ðɪs] [ses] - [pu:l] .

the	well	was	polluted	by	this	cess	-	pool	.
这	出色地	曾是	受污染的	经过	这	污水	-	水池	.

这口井被这个污水池污染了。

[ðə; ði]['fæməli] , [nɒt]['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][pə'lu:ʃ(ə)n][ɔ:(r)][ɪts]['deɪndʒə(r)] ,

The	family	,	not	realizing	the	source	of	pollution	or	its	danger	,
这	家庭	,	不是	意识到	这	来源	的	污染	或者	它是	危险	,

这家人没有意识到污染源及其危险性，

[kən'tɪnju:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ['ɑ:ftəwədz] ,

continued	to	use	the	water	for	a	short	time	afterwards	,
持续	到	使用	这	水	为了	一个	短的	时间	然后	,

之后又继续使用了一段时间。

[ɔ:(r)][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['teɪntɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'pʌlsɪv] [tu:; tə][ðə; ði] ['sensɪz] [ɒv; əv] [teɪst]

or	until	it	became	so	tainted	that	it	was	repulsive	to	the	senses	of	taste
或者	直到	它	成为	所以	受污染的	那	它	曾是	丑恶	到	这	感官	的	品尝

[ænd; ənd] [smel] .

and	smell	.
和	闻	.

或者直到它变得如此污浊，以至于味觉和嗅觉都令人作呕。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['lu:ɪs] ,

The	result	was	the	death	of	Mr	.	Lewis	,
这	结果	曾是	这	死亡	的	先生	.	刘易斯	,

结果导致路易斯先生死亡。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['leɪdi]['vɪzɪtə(r)] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [dræŋk][ɒv; əv] [ðɪs]

and	a	lady	visitor	who	lived	in	the	vicinity	and	frequently	drank	of	this
和	一个	女士	游客	WHO	居住地	在	这	附近	和	频繁地	喝	的	这

['wɔ:tə(r)] ,

water	,
水	,

还有一位住在附近的女士，她经常喝这里的水。

[ænd; ənd][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['ɪlnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['lu:ɪs] , [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] ,

and	a	severe	illness	of	a	daughter	of	Mr	.	Lewis	,	his	servant	,
和	一个	严重	疾病	的	一个	女儿	的	先生	.	刘易斯	,	他的	仆人	,

路易斯先生的仆人路易斯先生的女儿身患重病，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] .

and	a	guest	of	the	family	.
和	一个	客人	的	这	家庭	.

以及一位家庭客人。

[ðiːz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][keɪsɪz][ɒv; əv] [blʌd] ['pɔɪzənɪŋ] ,

These	seemed	to	be	cases	of	blood	poisoning	,
这些	似乎	到	是	案例	的	血	中毒	,

这些似乎是败血症病例。

[ðə; ði] [siˈviəə] [wʌnz] [rɪˈzemblɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][lɑːst][steɪdʒ] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .

the	severer	ones	resembling	in	their	last	stage	typhoid	fever	.
这	更严重	一个	类似	在	他们的	最后的	阶段	伤寒	发烧	.

病情较重者晚期症状类似伤寒。

[ðɪs] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [wel] [pəˈluːʃ(ə)n] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [rɒk] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,

This	instance	of	well	pollution	illustrates	the	fact	that	a	rock	formation	,
这	实例	的	出色地	污染	图示	这	事实	那	一个	岩石	形成	,

这个水井污染案例说明了岩层.....

[ðəʊ] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] ['seɪfgɑːd] [ə'genst] [ðə; ði][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

though	generally	believed	to	be	the	best	safeguard	against	the	contamination	of
尽管	一般来说	相信	到	是	这	最好的	保障	反对	这	污染	的

[ə; eɪ] [wel] ,

a	well	,
一个	出色地	,

虽然人们普遍认为这是防止水井污染的最佳保障措施，

[meɪ] [biː; bi][ðə; ði][məʊst]['deɪndʒərəs] .

may	be	the	most	dangerous	.
可能	是	这	最多	危险的	.

可能是最危险的。

[ðə; ði] [siːmz] [wɪtʃ] [ɪgˈzɪstɪd][ɪn] [ðɪs] [ledʒ] [nəʊ] [daʊt] [sɜːvd] [æz; əz][dəˈrekt] ['tʃæn(ə)lz] [tuː; tə] [kənˈveɪ]

The	seams	which	existed	in	this	ledge	no	doubt	served	as	direct	channels	to	convey
这	接缝	哪个	存在	在	这	壁架	不	怀疑	服务	作为	直接的	频道	到	传达

[ðə; ði] [fɪlθ] [tuː; tə] [ðɪs] [wel] .

the	filth	to	this	well	.
这	污秽	到	这	出色地	.

毫无疑问，这处岩架上的缝隙直接将污物输送到这口井里。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [wel] [pəˈluːʃ(ə)n] [siːm] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ɪn] [wɒt] [ˌʌnsəˈspektɪd] [weɪz]

The	following	instance	of	well	pollution	seems	to	illustrate	in	what	unsuspected	ways
这	下列的	实例	的	出色地	污染	似乎	到	阐明	在	什么	意想不到的	方式

['wɔːtə(r)] [meɪ] [bɪ'kʌm] [kənˈtæmɪneɪtɪd] :

water	may	become	contaminated	:
水	可能	变得	污染	:

以下这个水井污染案例似乎说明了水可能以哪些意想不到的方式受到污染:

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [sɪns] , ['dɑːktər; draɪv] . [siː] . [ə; eɪ] . [wʊd] , [ɒv; əv] ['griːnvɪl] ,

A	short	time	since	,	Dr	.	C	.	A	.	Wood	,	of	Greenville	,
一个	短的	时间	自从	,	博士	.	C	.	一个	.	木头	,	的	格林维尔	,

不久之后，格林维尔的伍德博士

[sent] [ˌem 'iː] ['sevrəl] ['spesəmən] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

sent	me	several	specimens	of	water	for	examination	.
发送	我	一些	标本	的	水	为了	考试	.

寄给我几个水样进行检验。

[ðə; ði][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kærəktə(r)] [ðæt] [aɪ]

The	contamination	of	some	of	them	was	of	such	a	character	that	I
这	污染	的	一些	的	他们	曾是	的	这样的	一个	特点	那	我

[ɑ:skt] [hɪm] [-]

asked	him	[	18	]
问	他	[	-	]

其中一些的污染性质如此严重，以至于我问他[18]

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmpl] .

for	a	history	of	the	samples	.
为了	一个	历史	的	这	样品	.

有关样本的历史。

[aɪ] [wɪl] [hɪə(r)] [steɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['spesəmən] [mɑ:kt] “ [nəʊ] . [ˌtu:'tu:] ” [ænd; ənd] “ [nəʊ] . [θri:] ”

I	will	here	state	that	the	specimens	marked	“	No	.	2	”	and	“	No	.	3	”
我	将要	这里	状态	那	这	标本	标记	“	不	.	2	”	和	“	不	.	3	”

[wɜ:(r); wə(r)][bəuθ]['bædli] [pə'lu:tɪd] ,

were	both	badly	polluted	,
是	两个都	糟糕	受污染的	,

我在此声明，标记为“2号”和“3号”的样本均受到严重污染。

[ænd; ənd] [wɪð] ['dɪfrənt] ['sʌbstəns] , [səʊ] [ðæt] , [ɪn] ['testɪŋ] , [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ɹɪ'ækʃənz] [wɜ:(r); wə(r)]

and	with	different	substances	,	so	that	,	in	testing	,	the	chemical	reactions	were
和	和	不同的	物质	,	所以	那	,	在	测试	,	这	化学	反应	是

[kwaɪt] ['dɪfrənt] .

quite	different	.
相当	不同的	.

而且使用不同的物质，因此在测试中，化学反应也截然不同。

[ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][tu:; tə][maɪ]['letə(r)][ɒv; əv][ɪn'kwaɪəri][hi:; hi] [sez] , —

In	his	reply	to	my	letter	of	inquiry	he	says	,	—
在	他的	回复	到	我的	信	的	询问	他	说道	,	—

他在回复我的询问信中写道：

“ [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][aɪ][sent][ju:; jʊ][lɑ:st] [wi:k] [mɑ:kt] [nəʊ] . [ˌtu:'tu:][wɒz; wəz] [dip] [də'rektli][frɒm; frəm]

“	The	water	I	sent	you	last	week	marked	No	.	2	was	dipped	directly	from
“	这	水	我	发送	你	最后的	星期	标记	不	.	2	曾是	浸入	直接地	从

[ðə; ði] [wel] ,

the	well	,
这	出色地	,

“我上周寄给你的那瓶标有2号的水是直接从井里舀出来的，

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn]['daɪəgræm] , [waɪl] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [mɑ:kt] [nəʊ] . [θri:][wɒz; wəz] [pʌmpt] [frɒm; frəm]

as	shown	in	diagram	,	while	the	water	marked	No	.	3	was	pumped	from
作为	所示	在	图表	,	尽管	这	水	标记	不	.	3	曾是	泵	从

[ðə; ði] [pʌmp] .

the	pump	.
这	泵	.

如图所示，当标记为 3 的水从水泵中抽出时。

[ðə; ði]['fæməli][hæv; həv] [bi:n] [sɪk] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['evə(r)] [sɪns] [ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .

The	family	have	been	sick	more	or	less	ever	since	they	occupied	the	house	.
这	家庭	有	到过	生病的	更多的	或者	较少的	曾经	自从	他们	占领	这	房子	.

自从搬进这栋房子以来，这家人就一直或多或少地生病。

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bi:n] [wel] ,

None	of	them	have	been	well	,
没有任何	的	他们	有	到过	出色地	,

他们当中没有一个人身体不好。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] [kəmˈpleɪnts] ,

but	it	is	exceedingly	difficult	to	give	a	name	to	their	complaints	,
但	它	是	非常	难的	到	给	一个	姓名	到	他们的	投诉	,

但要准确描述他们的抱怨却极其困难。

[ɪkˈsept] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [aʊt] [ɒv; əv] [fɪks] , [wɪð] [ə; eɪ] [dʌl] , ['taɪəd] ['fiːlɪŋ] , ['hedeikiz] , [sɔː(r)] [θrəʊt]

except	a	general	out	of	fix	,	with	a	dull	,	tired	feeling	,	headaches	,	sore	throats
除了	一个	一般的	出去	的	使固定	,	和	一个	乏味的	,	疲劳的	感觉	,	头痛	,	疮	喉咙

,

,

,

除了整体感觉不适，伴有疲倦乏力、头痛、喉咙痛等症状外，

[fɜːd] [tʌŋz] , & [siː] . , [bʌt; bət][nəʊ] ['daʊnraɪt] ['sɪknəs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['prɒstreɪt] [ðem; ðəm] .

furred	tongues	,	&	c	.	,	but	no	downright	sickness	so	as	to	prostrate	them	.
毛茸茸的	舌头	,	&	c	.	,	但	不	彻头彻尾	疾病	所以	作为	到	前列腺	他们	.

舌头长毛等等，但没有病到卧床不起的地步。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [kruːd] ['daɪəgræm] [ðæt] [ðə; ði] [ses] - [puːl] [fɪlθ] [wɪtʃ]

"	It	will	be	readily	seen	by	the	crude	diagram	that	the	cess	-	pool	filth	which
"	它	将要	是	容易	已见	经过	这	原油	图表	那	这	污水	-	水池	污秽	哪个

[hæd; həd] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [liːd] [paɪp] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] ,

had	accumulated	around	the	lead	pipe	leading	to	the	well	,
有	积累	大约	这	带领	管道	领导	到	这	出色地	,

从简略的示意图中可以很容易地看出，积聚在通往水井的铅管周围的污水池污物，

[baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['breɪkɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][sɪŋk] - [dreɪn] ,

by	reason	of	a	breakage	in	the	sink	-	drain	,
经过	原因	的	一个	破损	在	这	下沉	-	流走	,

由于水槽排水管破裂，

[hæd; həd] [kəˈrəʊdɪd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [paɪp] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [smɔːl] [həʊlz] ,

had	corroded	the	water	-	pipe	till	it	was	full	of	small	holes	,
有	腐蚀	这	水	-	管道	直到	它	曾是	满的	的	小的	孔	,

水管被腐蚀得布满了小孔，

[wɪtʃ] [əˈlaʊd] [ðɪs] [fɪlθ] [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [ɪn][ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['evri] [taɪm]

which	allowed	this	filth	to	be	drawn	in	and	mixed	with	the	water	every	time
哪个	允许	这	污秽	到	是	绘制	在	和	混合	和	这	水	每一个	时间

['eni] [wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] .

any	was	drawn	from	the	well	.
任何	曾是	绘制	从	这	出色地	.

这样一来，每次从井里打水时，这些污秽物都会被带入井中并与水混合。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [ɪz][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['veri] ['friːkwənt] [əˈkʌrəns] ,

Such	a	condition	is	not	likely	to	be	of	very	frequent	occurrence	,
这样的	一个	状况	是	不是	可能	到	是	的	非常	频繁	发生	,

这种情况不太可能经常发生。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] ['demənstreɪts] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][pəˈluːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]

but	it	demonstrates	the	fact	that	the	source	of	water	pollution	may	be
但	它	证明	这	事实	那	这	来源	的	水	污染	可能	是

['sʌmtaɪmz] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .

sometimes	subtle	and	unexpected	.
有时	微妙的	和	意外	.

但这表明，水污染的来源有时可能很隐蔽，出乎意料。

['daɪəgræm][nəʊ] . [θriː] .

Diagram	No	.	3	.
图表	不	.	3	.

图3。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['peɪpə(r)][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [maɪ][eɪm]['əʊnli][tu:; tə]['prez(ə)nt][sʌm; səm] [pɔɪnts]

In	the	foregoing	paper	it	has	been	my	aim	only	to	present	some	points
在	这	前文	纸	它	有	到过	我的	目的	仅有的	到	展示	一些	积分

[ðæt] [wɪl] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][mɔ:(r)]['keəf(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ɔ:l] - [ɪm'pɔ:t(ə)nt]['sʌbdʒɪkt] ,

that	will	lead	to	a	more	careful	consideration	of	this	all	-	important	subject	,
那	将要	带领	到	一个	更多的	小心	考虑	的	这	全部	-	重要的	主题	,

在前文中，我的目的仅仅是提出一些观点，以期引发对这一至关重要议题的更深入思考。

['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['tɒpɪk][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pjʊəli] [ˌsaɪən'tɪfɪk]['stændpɔɪnt] .

rather	than	to	discuss	the	topic	from	a	purely	scientific	standpoint	.
相当	比	到	讨论	这	话题	从	一个	纯粹	科学	立场	.

而不是从纯粹的科学角度来讨论这个话题。

[tu:; tə][ə'weɪkən][ə; eɪ] [di:pə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] [ɪz] ['nesəsəri] [bəuθ][ɪn]

To	awaken	a	deeper	interest	in	the	prevention	of	disease	is	necessary	both	in
到	觉醒	一个	更深	兴趣	在	这	预防	的	疾病	是	必要的	两个都	在

[ðə; ði] [prə'feʃn] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,

the	profession	and	among	the	people	,
这	职业	和	之中	这	人们	,

无论是专业人士还是普通民众，都必须提高对疾病预防的重视程度。

[ænd; ənd][aɪ] [sɪn'sɪəli] [həʊp][ðə; ði]['medɪk(ə)l][men][ɒv; əv]['aʊə(r)] [steɪt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ɪn'strʌktəz]

and	I	sincerely	hope	the	medical	men	of	our	state	will	become	the	instructors
和	我	真挚地	希望	这	医疗的	男人	的	我们的	状态	将要	变得	这	教师

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:rdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]

and	the	guardians	of	the	public	to	the	extent	that	unnecessary
和	这	守护者	的	这	民众	到	这	程度	那	不必要

['sɪknəs] [meɪ] [bi:; bi] ['lɑ:dʒli] [ə'vɜ:tɪd] ,

sickness	may	be	largely	averted	,
疾病	可能	是	很大程度上	避免了	,

我衷心希望我们州的医生们能够成为公众的指导者和守护者，从而尽可能地避免不必要的疾病。

[ænd; ənd] ['neɪtʃərz] [gɪfts] [rɪ'si:vd] [ɪn] ['neɪtʃərz] ['pjʊərəti] .

and	nature's	gifts	received	in	nature's	purity	.
和	自然的	礼物	已收到	在	自然的	纯度	.

以及在纯净的自然中获得的自然馈赠。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神